

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,231

Il-Gimgha, 11 ta' Gunju, 1976
Friday, 11th June, 1976

[Press 6c
[Price 6c

ANNO DOMINI 1976

NRU. I

ANNO DOMINI 1976

No. I

PROKLAMA

Mill-President tar-Repubblika
(L.S.) ta' Malta

(Iff.) A. J. MAMO,
President

BILLI bis-saħħa ta' l-Artikolu 2 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni ta' l-Erarju, (Kapitlu 99), huwa provdut li kull meta jingħata avviz minn Ministru lill-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati ta' Abbozz ta' Ligi dwar dazju ġdid tad-Dwana jew tas-Sisa jew dwar zieda ta' dazju tad-Dwana jew tas-Sisa, dan id-dazju ġdid, jew din iż-zieda ta' dazju għandhom jittieħdu u jingabru mill-Kontrullur tad-Dwana minn dak inhar li tiġi maħruġa Proklama biex tgħarraf li hareġ avviz kif jingħad hawn fuq;

JIENA, GHALHEKK, qiegħed b'din nipproklama illi avviz ta' Abbozz ta' Ligi msejjaħ l-Att ta' l-1976 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, u li għandu bħala skop iż-zieda ta' Dazji ta' Importazzjoni li diġà jeżistu ġie mogħti mill-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Portijiet lill-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati u li kopja ta' dak l-Abbozz giet ipprezentata għand l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati.

Magħmula fil-Palazz, il-Belt Valletta, illum 11 ta' Gunju, 1976.

B'Awtorità,

(Iff.) DOM MINTOFF
Prim Ministru

PROCLAMATION

By The President of the
(L.S.) Republic of Malta

(Sd.) A. J. MAMO,
President

WHEREAS by virtue of Section 2 of the Revenue (Safeguard) Act, (Chapter 99), it is provided that whenever notice is given by a Minister to the Clerk of the House of Representatives of a Bill having for its object the imposition of a new Customs or Excise duty or the increase of an existing Customs or Excise duty, such new duty or increase of duty shall be levied and collected by the Comptroller of Customs as from the day on which a Proclamation is issued to the effect that the said notice has been given;

NOW, THEREFORE, I do hereby proclaim that notice of a Bill entitled the Import Duties Act, 1976, and having for its object the increase of existing Import Duties has been given by the Minister of Finance, Customs and Ports to the Clerk of the House of Representatives and that a copy of such Bill has been filed with the Clerk of the House of Representatives.

Made at the Palace, Valletta, this 11th day of June, 1976.

By Authority,

(Sd.) DOM MINTOFF
Prime Minister

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN**[Nru. 307]****ID-DIRETTUR TA' L-AVJAZZJONI
CIVILI JERGA' LURA FUQ
DMIRIJETU**

IS-SUR Paul Attard, Direttur ta' l-Avjazzjoni Civili, reġa' daħal għal dmirijetu fit-2 ta' Ġunju, 1976, u l-arrangament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 274 tal-21 ta' Mejju, 1976, huwa b'din imhassar.

It-8 ta' Ġunju, 1976.
(OPM/E/1081/65)

[Nru. 308]**ATT TA' L-1967 DWAR IL-BANK
CENTRALI TA' MALTA
(Att Nru. XXXI ta' l-1967)**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 8(4) ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Bank Centrali ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, innomina lis-Sur Henry Degabriele, A.I.B., biex jaġixxi bħala Gvernatur tal-Bank Centrali ta' Malta mit-2 sal-5 ta' Ġunju, 1976, matul l-assenza tad-Deputat Gvernatur, is-Sur Lino Spiteri, B.A.(Oxon.), Dip.Soc., Stud.(Oxon.).

Is-7 ta' Ġunju, 1976.
(MFCP 119/68)

[Nru. 309]**KARIGI PENSJONABBILI**

BIS-SAĤĤA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143) il-President ta' Malta iddikjara l-postijiet imsemmija hawn taħt bħala karigi pensjonabbli għal dawk biss li qegħdin jikkupaw dawn il-karigi b'seħħ mid-data murija hdejn isimhom.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Joseph Grech	Baqqunier <i>Miner</i>	Xoghlijiet ta' l-Ilma <i>Water Works</i>	10. 6.76
Mr Carmel Zammit	Fitter <i>Fitter</i>	Xoghlijiet ta' l-Ilma <i>Water Works</i>	10. 6.76

Il-11 ta' Ġunju, 1976.
(OPM/E/500/65/6)

GOVERNMENT NOTICES**[No. 307]****RESUMPTION OF DUTIES BY THE
DIRECTOR OF CIVIL AVIATION**

MR Paul Attard, Director of Civil Aviation, resumed duties on the 2nd June, 1976, and the arrangement referred to in Government Notice No. 274 of the 21st May, 1976, is hereby cancelled.

8th June, 1976.

[No. 308]**CENTRAL BANK OF MALTA ACT,
1967
(Act No. XXXI of 1967)**

IT is notified for general information that in exercise of the powers conferred by Section 8(4) of the Central Bank of Malta Act, 1967, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, appointed Mr Henry Degabriele, A.I.B., to act as Governor of the Central Bank of Malta from the 2nd to the 5th June, 1976, during the absence of the Deputy Governor, Mr Lino Spiteri, B.A.(Oxon.), Dip. Soc., Stud.(Oxon.).

7th June, 1976.

[No. 309]**PENSIONABLE POSTS**

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the undermentioned posts to be pensionable offices to the present holders only with effect from the date shown against their name.

11th June, 1976.

[Nru. 310]

**ORDINANZA DWAR
IL-HADDIEMA D-DEHEB U
L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARGENTIERA)**

(KAPITLU 74)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Inter-
ni jgħarraf illi b'seħħ mit-12 ta' Ġunju,
1976, il-prezz tad-deheb u l-fidda li
fuqu għandhom ikunu ibbażati l-valu-
tazzjonijiet magħmulin mill-Konslu
għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema
l-Fidda gie iffissat għall-fini ta' l-artiko-
lu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif
gej:—

Deheb: Sebgha u erbgħin lira u erbgħa
u ghoxrin ċenteżmu (£M47.24,0) kull
uqija Maltija ta' deheb pur.

Fidda: Żewġ liri (£M2.00,0) kull uqija
Maltija ta' fidda pura.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 263
tas-7 ta' Mejju, 1976, hija b'din imħas-
sra.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.
(Monte 40/72)
(Monte 40/53)

AVVIŻI TAL-PULIZIJA

[Nru. 62]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Ko-
diċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13),
il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġhar-
raf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux
jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija
hawn taht fid-dati u l-hinijiet indikati
minhabba festi reliġjużi:—

IL-MARSA

Fil-11 ta' Ġunju, 1976, bejn is-6.30
u nofs il-lejl minn Triq il-Marsa, Triq
is-Salib tal-Marsa, Triq it-Tlettax ta'
Diċembru, (bejn il-monument tar-Re-
pubblika u Triq Zerafa) (fil-hin meta
terga tinfetħ mill-Pulizija), Triq Zera-
fa, Triq il-Farfett, Triq Patri Magri,
Pjazza Patri Magri u Triq Balbi.

[No. 310]

**GOLDSMITHS
AND SILVERSMITHS
ORDINANCE**

(CHAPTER 74)

THE Commissioner of Inland Re-
venue notifies that with effect from the
12th June, 1976, the price of gold
and silver on which valuations made
by the Consul for Goldsmiths and Sil-
versmiths shall be based has been fixed
for the purpose of section 12 of the
said Ordinance as follows:—

Gold: Forty seven pounds and twenty
four cents (£M47.24,0) per Maltese
ounce of pure gold.

Silver: Two pounds (£M2.00,0) per
Maltese ounce of pure silver.

Government Notice No. 263 of the
7th May, 1976, is hereby repealed.

11th June, 1976.

POLICE NOTICES

[No. 62]

In virtue of section 81(1) of the Code
of Police Laws (Chapter 13), the Com-
missioner of Police hereby notifies
that the transit of vehicles through the
streets mentioned hereunder will be
suspended on the dates and between
the hours indicated in connection with
religious festivities:—

MARSA

On the 11th June, 1976, between 6.30
p.m. and 12 midnight through Marsa
Road, Marsa Cross Road, 13th Decem-
ber Avenue, (between the monument of
the Republic and Zerafa Street) (on
such time when reopened by the Po-
lice), Zerafa Street, Butterfly Street,
Fr Magri Street, Fr Magri Square and
Balbi Street.

Fit-12 ta' Ġunju, 1976, bejn is-6.30 p.m. u nofs il-lejl minn Triq is-Sajjied, Triq is-Salib tal-Marsa, Triq Zerafa, Triq Balbi, Triq San Vincenz, Triq Patri Magri, Pjazza Patri Magri, Triq il-Farfett u Triq Isouard.

Fit-13 ta' Ġunju, 1976, bejn it-8 a.m. u s-1.00 p.m. minn Triq is-Sajjied, Triq is-Salib tal-Marsa, Triq it-Tlettax ta' Diċembru, (bejn il-monument tar-Repubblika u Triq Zerafa) (fil-hin meta terġa' tinfetaħ mill-Pulizija), Triq Zerafa, Triq il-Farfett, Triq Patri Magri, Pjazza Patri Magri, Triq il-Marsa u Triq Balbi.

Fit-13 ta' Ġunju, 1976, bejn is-6 p.m. u l-11.30 p.m. minn Triq is-Sajjied, Triq is-Salib tal-Marsa, Triq it-Tlettax ta' Diċembru, (bejn il-monument tar-Repubblika u Triq Zerafa) (fil-hin meta terġa' tinfetaħ mill-Pulizija), Triq Zerafa, Triq il-Farfett, Triq Patri Magri, Pjazza Patri Magri, Triq il-Marsa, Triq Haq Qormi, Triq San Mikiel, Triq Isouard u Triq Balbi.

TAS-SLIEMA

Fit-12 ta' Ġunju, 1976, bejn is-7.00 p.m. u l-11.00 p.m. minn Triq Santa Liena, Triq Melita, Triq Norfolk, Triq in-Nazzarenu, Triq Santa Margerita u Triq San Frangisk.

Fit-13 ta' Ġunju, 1976, bejn il-5.00 p.m. u l-11.00 p.m. minn Triq Isouard, Triq Blanche, Triq Dingli, Triq Santa Margerita, Triq San Frangisk, Triq Depiro u Triq San Injazju.

Il-Karrozzi tal-Linja "C" ma jiġux effettwati.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

[Nru. 63]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmija hawn taħt fid-dati indikati minhabba xogħlijiet tad-drenaġġ.

KERĊEM — GHAWDEX

Għal xahrejn mill-21 ta' Ġunju, 1976, minn Triq il-Qasam ta' San Pawl.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

On the 12th June, 1976, between 6.30 p.m. and 12 midnight through Fisherman Street, Marsa Cross Road, Zerafa Street, Balbi Street, St Vincent Street, Fr Magri Street, Fr Magri Square, Butterfly Street and Isouard Street.

On the 13th June, 1976, between 8 a.m. and 1.00 p.m. through Fisherman Street, Marsa Cross Road, 13th December Avenue, (between the monument of the Republic and Zerafa Street) (on such time when reopened by the Police), Zerafa Street, Butterfly Street, Fr Magri Street, Fr Magri Square, Marsa Road and Balbi Street.

On the 13th June, 1976, between 6 p.m. and 11.30 p.m. through Fisherman Street, Marsa Cross Road, 13th December Avenue, (between the monument of the Republic and Zerafa Street), (on such time when reopened by the Police), Zerafa Street, Butterfly Street, Fr Magri Street, Fr Magri Square, Marsa Road, Qormi Road, St Michael Street, Isouard Street and Balbi Street.

SLIEMA

On the 12th June, 1976, between 7.00 p.m. and 11.00 p.m. through St Helen Street, Melita Street, Norfolk Street, Nazzarene Street, St Margaret Street and St Francis Street.

On the 13th June, 1976, between 5.00 p.m. and 11.00 p.m. through Isouard Street, Blanche Street, Dingli Street, St Margaret Street, St Francis Street, Depiro Street and St Ignatius Street.

Route Buses "C" will be effected.

11th June, 1976.

[No. 63]

In virtue of section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connection with drainage works.

KERĊEM — GOZO

For two (2) months from 21st June, 1976, through St Paul's Fief Street.

11th June, 1976.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għan-Negozji
bl-Ingrossa u bl-Imnut**

Il-Kunsill tal-Pagi għan-Negozji bl-Ingrossa u bl-Imnut fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1975 tal-Kunsill tal-Pagi għan-Negozji bl-Ingrossa u bl-Imnut li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għan-Negozji bl-Ingrossa u bl-Imnut, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mit-2 ta' Lulju, 1976.

ARTHUR VALENZIA
Chairman

JOSEPH F. XUEREB
Segretarju

Il-11 ta' Gunju, 1976.

SKEDA

1. Minflok il-paragrafu 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prin- Jissostitwixxi
cipali għandu jidhol dan li ġej: l-paragrafu 3
ta' l-Iskeda
li tinsab ma'
l-ordni
prinċipali

"3. Bla hsara tad-disposizzjonijiet tal-paragrafu 2 ta' din l-Iskeda, l-inqas rimunerazzjoni fil-gimgha li tithallas lill-impjegati *whole-time* għandha tkun kif ġej:

(a) Impjegati *whole-time* f'ristoranti, barra minn għas-siesa, ta' l-età speċifikata fil-kolonna 1 tat-tabella ta' hawn taht għandhom ikunu intitolati għar-rata xierqa ta' rimunerazzjoni murija fil-kolonna 2 tagħha:

L-Inqas Rimunerazzjoni

Kolonna 1				Kolonna 2	
				Irgiel	Nisa
Ta' 16-il sena	...	...	...	£9.50,0	£9.11,0
Ta' 17-il sena	...	...	...	£10.61,0	£10.34,0
Ta' 18-il sena	...	...	...	£11.75,0	£11.60,0
Ta' 19-il sena jew fuqhom	...	...	...	£13.75,0	£13.25,0:

Izda l-paga li tithallas lil impjegata mara m'għandha f'ebda każ tkun inqas minn dik li tithallas lil impjegat raġel dwar xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali;

Izda wkoll il-prinċipal ikollu dritt li jnaqqas 10c mir-rata murija fil-kolonna 2 tat-tabella għal kull gurnata li fiha huwa, bi ftehim ma' l-impjegat, jipprovdi ikla waħda prinċipali lill-impjegat;

(b) L-impjegati *whole-time*, barra minn għassiesa jew impjegati f'ristoranti, li għalihom tapplika din l-Iskeda, ta' l-eżerċizzju speċifikata fil-kolonna 1 tat-tabella li taħbat minnufih hawn taħt għandhom ikunu intitolati għar-rata xierqa ta' rimunerazzjoni murija fil-kolonna 2 tagħha:

L-Inqas Rimunerazzjoni

Kolonna 1				Kolonna 2	
				Irgiel	Nisa
Ta' 16-il sena	...	...	...	£9.50,0	£9.11,0
Ta' 17-il sena	...	...	...	£10.61,0	£10.34,0
Ta' 18-il sena	...	...	...	£11.75,0	£11.60,0
Ta' 19-il sena jew fuqhom	...	...	...	£13.75,0	£13.25,0:

Izda f'ebda każ ma għandha l-paga li tithallas lil impjegata mara tkun inqas minn dik li tithallas lil impjegat raġel dwar xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali.

(c) l-għassiesa għandhom jithallsu kif ġej:

(i) dawk li x-xogħol tagħhom ikun prinċipalment ġewwa	...	...	...	£13.75,0
(ii) dawk li x-xogħol tagħhom ikun prinċipalment barra	...	...	...	£14.75,0"

Jemenda
l-paragrafu 10
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

2. Fil-paragrafu 10 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali, flok il-kolonna 1 u 2, għandu jidhol dan li ġej:

"Kolonna 1				Kolonna 2	
				Rata fis-siegħa	
				Irgiel	Nisa
Ta' 16-il sena	...	...	...	21c5	20c7
Ta' 17-il sena	...	...	...	24c	23c5
Ta' 18-il sena	...	...	...	26c7	26c4
Ta' 19-il sena jew fuqhom	...	...	...	31c2	30c .".

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)**

**Notice of Wage Regulation Proposals by the Wholesale and Retail Trades
Wages Council**

It is the intention of the Wholesale and Retail Trades Wages Council to submit to the Minister of Labour, Employment and Welfare in terms of section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Wholesale and Retail Trades Wages Council Wage Regulation Order, 1975 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Wholesale and Retail Trades Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach by him not later than the 2nd July, 1976.

ARTHUR VALENZIA
Chairman

JOSEPH F. XUEREB
Secretary

11th June, 1976.

SCHEDULE

1. For paragraph 3 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following: Substitutes paragraph 3 of the Schedule to the principal order.

"3. Subject to the provisions of paragraph 2 of this Schedule, the minimum weekly remuneration payable to whole-time employees shall be as follows:

(a) Whole-time employees in restaurants, other than watchmen, of the age specified in column 1 of the table hereunder shall be entitled to the appropriate rate of remuneration set out in column 2 thereof:

Minimum Remuneration

Column 1	Column 2	
	Males	Females
At age 16 years	£9.50,0	£9.11,0
At age 17 years	£10.61,0	£10.34,0
At age 18 years	£11.75,0	£11.60,0
At age 19 years or over	£13.75,0	£13.25,0:

Provided that the wage payable to a female employee shall in no case be less than that payable to a male employee in respect of equal work or of work of equal value:

Provided further that the employer shall have the right to deduct from the rate shown in column 2, 10c for every day that he, in agreement with the employee, provides one main meal to the employee;

(b) Whole-time employees, other than watchmen or employees in restaurants, to whom this Schedule applies, of the age specified in column 1 of the table hereunder shall entitled to the appropriate rate of remuneration set out in column 2 thereof:

Minimum Remuneration

Column 1	Column 2	
	Males	Females
At age 16 years	£9.50,0	£9.11,0
At age 17 years	£10.61,0	£10.34,0
At age 18 years	£11.75,0	£11.60,0
At age 19 years or over	£13.75,0	£13.25,0:

Provided that the wage payable to a female employee shall in no case be less than that payable to a male employee in respect of equal work or of work of equal value;

(c) Watchmen shall be paid as follows:

- (i) those whose duties are mainly performed indoors £13.75,0;
- (ii) those whose duties are mainly performed outdoors £14.75,0.”.

Amends
paragraph 10
of the Schedule
to the principal
order.

2. For column 1 and 2 under paragraph 10 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

Column 1	Column 2	
	Rate per hour	
	Males	Females
At age 16 years	21c5	20c7
At age 17 years	24c	23c5
At age 18 years	26c7	26c4
At age 19 years or over	31c2	30c .”.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Avviż ta' Proposti mill-Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-Ippriservar biex
Jirregola l-Pagi**

Hija l-intenzjoni tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-Ippriservar li jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti li hemm fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż li għandhom x'jaqsmu ma' l-impjegati li dwarhom l-imsemmi Kunsill tal-Pagi jahdem.

Kull min jixtieq jissottometti xi osservazzjonijiet dwar il-proposti jista' jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawn l-osservazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-Ippriservar, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta u għandhom jaslu mhux aktar tard mit-2 ta' Lulju, 1976.

ARTHUR VALENZIA

Chairman

JOSEPH ATTARD

Segretarju

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

SKEDA

1. F'din l-Iskeda kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx Tifsir.
xort'oħra —

“vaganzi tas-soltu” tfisser:

L-Ewwel tas-Sena	...	...	L-1 ta' Jannar
Il-Festa tan-Nawfragju ta' San			
Pawl	...	...	L-10 ta' Frar
Il-Festa ta' San Ġuzepp	...	...	Id-19 ta' Marzu
Il-Ġimgha l-Kbira	...	...	—
L-Ewwel ta' Mejju	...	...	L-1 ta' Mejju
Lapsi	...	...	—
Il-Festa ta' Corpus	...	...	—
L-Imnarja	...	...	Id-29 ta' Ġunju
Il-Festa ta' Santa Marija	...	...	Il-15 ta' Awissu
It-Tifkira taż-Żewġ Assedji u			
Jum ir-Regatta	...	...	It-8 ta' Settembru
Il-Festa tal-Qaddisin Kollha	...	...	L-1 ta' Novembru
Il-Festa tal-Kunċizzjoni	...	...	It-8 ta' Diċembru
Jum ir-Repubblika	...	...	It-13 ta' Diċembru
Il-Milied	...	...	Il-25 ta' Diċembru;

“gurnata” tfisser perijodu li jibda minn nofs il-lejl ta' gurnata sa nofs il-lejl tal-gurnata ta' wara;

“nofs ta' nhar” tfisser perijodu ta' tnax-il siegħa konsekutivi li jispicċa fis-1.00 p.m. jew fis-1.00 a.m.;

“sighat ta' xogħol” tfisser il-ħin f'kull gurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, barra mill-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

“impjegat *part-time*” tfisser impjegat li m'huwiex impjegat *whole-time*;

“perijodu ta’ mpieg” tfisser il-hin f’kull ġurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, iżda magħduda l-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

“hin-u-nofs” u “hin doppju” ifissru rispettivament darba u nofs u d-doppju ta’ l-anqas rata ta’ hin li tapplika għall-impjegat;

“paga” tfisser rimunerazzjoni jew qliegh li jithallas bi flus minn prinċipal lil impjegat;

“ġimgħa” tfisser ġimgħa kalendarja;

“ġurnata ta’ mistrieħ fil-ġimgħa” tfisser perijodu ta’ erbgħa u għoxrin siegħa konsekuttivi li jibda fil-hin li fih l-impjegat normalment jibda t-turn tiegħu ta’ xogħol f’kull jum;

“impjegat *whole-time*” tfisser impjegat li jkun impjegat għal aktar minn 30 siegħa f’xi ġimgħa.

Sigħat ta’
xogħol.

2. L-anqas rimunerazzjoni fil-ġimgħa għandha tkun relattiva għal ġimgħa ta’ mhux aktar minn:

(a) sitta u erbgħin siegħa xogħol fil-każ ta’ mpjegati *whole-time*, barra minn għassiesa, u

(b) tnejn u sebghin siegħa xogħol fil-każ ta’ għassiesa.

L-anqas
rimunerazzjoni
ta’ mpjegati
‘*whole-time*’.

3. (1) L-anqas rimunerazzjoni fil-ġimgħa li għandha tithallas lill-impjegati *whole-time*, irġiel u nisa, għandha tkun din li ġejja:

(a) Għassiesa £13.25,0

(b) Impjegati oħra ta’ l-età ta’:

(i) 19-il sena jew fuqhom £13.25,0

(ii) 18-il sena £11.60,0

(iii) 17-il sena £10.34,0

(iv) 16-il sena £9.11,0

(2) F’ebda każ ma għandha l-paga li tithallas lil impjegata mara tkun inqas minn dik li tithallas lil impjegat raġel dwar xogħol ugwali jew xogħol ta’ valur ugwali.

L-anqas hin
ta’ mistrieħ
kuljum.

4. L-impjegati *whole-time* kollha, barra mill-għassiesa, għandu jkollhom intervalli għall-ikel u għall-mistrieħ ta’ mhux anqas, b’kol-lox, minn siegħa kuljum.

L-anqas hin
ta’ mistrieħ
fil-ġimgħa.

5. L-impjegati *whole-time* kollha għandu jkollhom ġurnata ta’ mistrieħ fil-ġimgħa għal kull perijodu ta’ sebat ijiem konsekuttivi.

L-anqas rati
ta’ sahra.

6. (1) Fil-każ ta’ l-impjegati *whole-time*, barra mill-għassiesa s-sahra għandha tithallas kif ġej:

(a) għall-hin kollu li jinħadem iżjed minn sitta u erbgħin (46) siegħa f’kull ġimgħa min-barra xi hin imhallas bir-rata ta’ sahra ... hin u nofs;

(b) f’każ ta’ ġimgħa ta’ hamest ijiem għall-hin kollu li jinħadem iżjed minn disa’ sigħat u kwart (9¼) kull ġurnata ... hin u nofs;

(c) f’każ ta’ ġimgħa ta’ sitt ijiem għall-hin kollu li jinħadem iżjed minn tmien sigħat u kwart (8¼) mit-Tnejn sal-Ġimgħa, u erba’ sigħat u tliet kwarti (4¾) nhar ta’ Sibt ... hin u nofs;

(d) għall-hin kollu li jinħadem fil-Ħdud u fil-Vaganzi tas-Soltu hin doppju;

Iżda f'kull ġimgħa li tinkludi vaganza tas-soltu, għandha tithallas sahra ta' hin u nofs għal xogħol ta' iżjed minn tmienja u tletin (38) sigħea, mhux magħdud il-hin imhallas b'rati ta' sahra, lill-impjegati *whole-time* minbarra għassiesa.

(2) Għandha tithallas sahra bir-rata ta' hin u nofs lill-għassiesa għall-hin kollu ta' iżjed minn tnejn u sebghin (72) siegħa f'perijodu ta' sitt (6) ijiem konsekuttivi, u għall-hin kollu li jinħadem fis-seba' ġurnata.

7. Impjegati *whole-time* jkunu ntitolati għall-vaganzi tas-soltu bil-paga u wara sena fl-impieg għal għaxart ijiem tax-xogħol oħra bil-paga f'kull sena kalendarja, fi ġranet li jiġu stabbiliti mill-prinċipal. Vaganzi u leave.

8. (1) Impjegati *whole-time* jkunu ntitolati għal *leave* għal mard f'kull sena kalendarja kif ġej: Leave għal mard.

(a) tnax-il ġurnata b'paga shiha nieqes kull benefiċċju għal mard illi għalih huma jista' jkollhom dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali;

(b) erbgħa u għoxrin ġurnata b'nofs paga nieqes nofs il-benefiċċju għal mard li għalih huma jista' jkollhom dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali;

Iżda f'kull każ għandu jingħata lill-prinċipal ċertifikat mediku li jiċċertifika inkapaċità għax-xogħol li jkopri l-perijodu tan-nuqqas.

(2) B'dak kollu li hemm fid-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (1) ta' dan il-paragrafu, l-impjegati m'għandhomx ikunu ntitolati għall-ħlas ta' paga għall-ewwel ġurnata ta' kull perijodu ta' *leave* għal mard:

Iżda n-numru ta' ġranet bla ħlas ta' *leave* għal mard ma jiġix imnaqqas mid-dritt ta' *leave* għal mard bi ħlas kif provdut fis-sub-paragrafu (1) ta' dan il-paragrafu.

(3) L-impjegati li jaħdmu għal perijodu ta' anqas minn sena, ikunu ntitolati għal *leave* għal mard bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg.

9. Impjegati *whole-time* jkollhom jumejn *leave* bi ħlas fil-każ tal-mewt ta' xi wiehed jew waħda mill-qraba li ġejjin: il-mara, ir-raġel, l-omm, il-missier, (jew il-persuna li f'dak iż-żmien kienet fil-fatt qiegħda tagħmilha ta' omm jew ta' missier l-impjegat), l-iben, il-bint, huw jew oħtu. Leave għal luttu.

10. L-impjegati *whole-time* jkunu ntitolati għal jumejn *leave* bi ħlas fl-okkażjoni taż-żwieġ tagħhom u għal ġurnata *leave* bi ħlas speċjali. Leave fl-okkażjoni tat-twelid ta' tarbija lill-mara ta' l-impjegat.

11. L-impjegati kollha li jissejhu bħala ġurati jiġu mogħtija l-hin meħtieġ bla telf ta' paga biex jattendu l-Qrati. Servizz ta' ġurati.

12. Impjegati part-time għandhom jithallsu pro rata fis-siegħa ta' mhux anqas minn dik applikabbli għall-impjegati *whole-time*, jiġifieri r-rata xierqa fil-ġimgħa kif jidher fil-paragrafu 3 ta' din l-Iskeda diviża bi tnejn u sebghin fil-każ ta' għassiesa, u diviża b'sitta u erbgħin fil-każ ta' l-impjegati l-oħra. L-anqas rimunerazzjoni ta' mpjegati part-time.

Hin ta'
stennija.

13. Impjegat ikollu dritt għall-ħlas ta' l-anqas rimunerazzjoni applikabbli għalih għall-hin kollu li matulu jkun preżenti fil-post tal-prinċipal tiegħu jew f'kull post ieħor il għandu x'jaqsam ma' l-impieg sakemm ma jkunx preżenti hemmhekk f'xi waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin:—

- (a) mingħajr il-kunsens tal-prinċipal, imfisser jew mifhum;
- (b) għal xi skop li m'għandux x'jaqsam max-xogħol tiegħu u li ma jkunx dak li jistenna għal xogħol li jingħata lilu biex jagħmel;
- (c) għar-raġuni biss tal-fatt li huwa jirrisjedi hemmhekk;
- (d) matul il-ħinijiet normali ta' l-ikel f'kamra jew f'post li fih ma jkun qiegħed isir ebda xogħol, u huwa ma jkunx qiegħed jistenna xogħol biex jingħata lilu biex jagħmel.

Età ta' rtirar.

14. F'każ fejn impjegat raġel huwa mistenni li jirtira mix-xogħol fi-età ta' 60 sena, impjegat bħal dan għandu jingħata l-opportunità minn min iħaddmu biex jibqa' fi-impieg tiegħu 'l fuq minn din l-età u ta' l-anqas sakemm jilhaq l-età ta' 61 sena, izda l-impjegat konċernat xorta għandu jithalla, jekk huwa ikun irid, li jirtira fi-età ta' 60 sena.

NOTA TA' TIFSIR

(Din in-nota mhix parti mill-ordni izda hija maħsuba biex turi l-applikabbiltà tiegħu)

Id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda ta' hawn fuq japplikaw għall-impjegati kollha f'kull impriża jew parti minn impriża li l-attivitajiet tagħha jikkonsistu għal kollox jew prinċipalment f'xi waħda minn dawn li ġejjin:—

(a) ħzin fil-laned u ppriservar, magħdud ippakkjar f'reċipjenti li minn-hom ma tgħaddix arja, ta' frott, ħaxix u meraq ta' frott u ta' ħaxix; tnixxif mill-ilma u friżar ta' malajr ta' frott u ħaxix; u kull proċess incidentali għal dan;

(b) manifattura ta' ippriservar, *jams*, *jellies*, *pickles*, zlazi jew sopop fil-laned, magħdud il-ħzin fil-laned u ippriservar ta' laħam, prodotti tal-laħam u kull forma oħra ta' proċessar ta' laħam; u l-manifattura ta' silġ;

(c) ħzin fil-laned u ippriservar ta' ħut u ikel ieħor tal-baħar, magħdud tmellih, tnixxif, tfawwir, tqaddid, tqegħid fis-salmura, tnixxif mill-ilma, ippakkjar f'reċipjenti li minn-hom ma tgħaddix arja, friżar ta' malajr, u kull forma oħra ta' proċessar;

(d) ħzin fil-kiesah ta' frott, ħaxix, laħam, ħut u ikel ieħor.

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals by the Canning Industry Wages Council

IT is the intention of the Canning Industry Wages Council to submit to the Minister of Labour, Employment and Welfare, in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto concerning the employees in relation to whom the said Wages Council operates.

Any person wishing to make representations with respect to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Canning Industry Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121 Britannia Street, Valletta, and are to reach him by not later than the 2nd July, 1976.

ARTHUR VALENZIA
Chairman

JOSEPH ATTARD
Secretary

11th June, 1976.

SCHEDULE

1. In this Schedule unless the context otherwise requires:— Interpretation.
“customary holidays” means:

New Year's Day	...	...	1st January
Feast of St Paul's Shipwreck	...	...	10th February
Feast of St Joseph	...	...	19th March
Good Friday	...	...	—
May Day	...	...	1st May
Feast of the Ascension	...	...	—
Feast of Corpus Christi	...	...	—
Mnarja	...	...	29th June
Feast of the Assumption	...	...	15th August
Commemoration of Two Sieges and Regatta Day	...	...	8th September
Feast of All Saints	...	...	1st November
Feast of the Immaculate Conception	...	...	8th December
Republic Day	...	...	13th December
Christmas Day	...	...	25th December

“day” means a period running from midnight of one day to midnight of the next following day;

“half-day” means a period of twelve consecutive hours ending at 1.00 p.m. or 1.00 a.m.;

“hours of work” means the time on any day during which employees are at the disposal of the employer, exclusive of the intervals allowed for meals and rest;

“part-time employee” means an employee who is not a whole-time employee;

"period of employment" means the time in any day during which employees are at the disposal of the employer, but inclusive of the intervals allowed for meals and rest;

"time-and-a-half" and "double time" mean respectively one and half times and twice the minimum time rate applicable to the employee;

"wages" means remuneration or earnings, payable in money by an employer to an employee;

"week" means a calendar week;

"weekly day of rest" means a period of twenty-four consecutive hours commencing at the time at which the worker would normally commence his turn of duty on any day;

"whole-time employee" means an employee who is employed for more than 30 hours in any week.

Hours of work. 2. The minimum weekly remuneration shall be related to a week of not more than:—

(a) forty-six hours in the case of all whole-time employees, other than watchmen, and

(b) seventy-two hours of work in the case of watchmen.

Minimum remuneration of whole-time employees.

3. (1) The minimum weekly remuneration payable to whole-time employees, both males and females, shall be the following:—

(a) Watchmen £13.25,0

(b) Other employees aged:

(i) 19 years or over £13.25,0

(ii) 18 years £11.60,0

(iii) 17 years £10.24,0

(iv) 16 years £9.11,0

(2) In no case shall the wage payable to a female employee be less than that payable to a male employee in respect of equal work or of work equal value.

Minimum daily rest.

4. Whole-time employees, other than watchmen, shall be allowed intervals for meals and rest of not less than, in the aggregate, one hour every day.

Minimum weekly rest.

5. Whole-time employees shall be allowed a weekly day of rest in every period of seven consecutive days.

Minimum overtime rates.

6. (1) In the case of whole-time employees, other than watchmen, overtime shall be payable as follows:—

(a) for all time worked in excess of forty-six (46) hours in any week, exclusive of any time paid for at overtime rates ... time-and-a-half;

(b) in a five-day week, for all time worked in excess of nine and a quarter ($9\frac{1}{4}$) hours on any day time-and-a-half;

(c) in a six-day week for all time worked in excess of eight and a quarter ($8\frac{1}{4}$) hours from Monday to Friday, and four and three quarters ($4\frac{3}{4}$) hours on Saturday ... time-and-a-half;

(d) for all time worked on Sundays
and customary holidays double time:

Provided that in any week which includes a customary holiday, overtime at time-and-a-half shall be payable for work, in excess of thirty-eight (38) hours, exclusive of time paid for at overtime rates, to whole-time employees other than watchmen.

(2) Overtime at the rate of time-and-a-half shall be payable to watchmen for all time worked in excess of seventy-two (72) hours in a period of six (6) consecutive days, and for all time worked on the seventh day.

7. Whole-time employees shall be entitled to Customary holidays with pay and, after one year in employment, to a further 10 working days with pay in every calendar year on days to be determined by the employer. Holidays and vacation leave.

8. (1) Whole-time employees shall be entitled to sick leave in every calendar year as follows:— Sick leave.

(a) twelve days on full pay, less any sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956;

(b) twenty-four days on half pay, less half the sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956:

Provided that in either case a medical certificate certifying incapacity for work covering the period of absence is to be produced to the employer.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (1) of this paragraph, employees shall not be entitled to the payment of any wages for the first day of each period of sick leave:

Provided that the number of unpaid days of sick leave shall not be deducted from the entitlement of paid sick leave as provided in sub-paragraph (1) of this paragraph.

(3) Employees employed for a lesser period than one year shall be entitled to sick leave in proportion to the number of months in employment.

9. Whole-time employees shall be allowed two days paid leave on the occasion of the death of any of the following relatives: the wife, husband, mother, father, (or the person who at the time was in fact acting as the mother or father of the employee), the son, daughter, brother or sister. Bereavement leave.

10. Whole-time employees shall be allowed two days paid leave on the occasion of their marriage and one day paid leave on the occasion of the birth of any child to the wife of the employee. Special leave.

11. All employees called for jury service shall be allowed the necessary time off without loss of pay to attend the Courts. Jury service.

12. Part-time employees shall be paid pro rata at an hourly rate not less than that applicable to whole-time employees, namely the appropriate rate per week shown in paragraph 3 of this Schedule divided by seventy-two in the case of watchmen, and divided by forty-six in the case of other employees. Minimum remuneration of part-time employees.

Waiting time.

13. An employee shall be entitled to the payment of the minimum remuneration applicable to him for all time during which he is present on the premises of his employer or in any other place in connection with his employment unless he is present thereon in any of the following circumstances:—

- (a) without the employer's consent, expressed or implied;
- (b) for some purpose unconnected with his work and other than that of waiting for work to be given to him to perform;
- (c) by reason only of the fact that he is resident thereon;
- (d) during normal meal times in a room or place in which no work is being done, and he is not waiting for work to be given to him to perform.

Retiring age.

14. In cases where the retiring age of a male employee is expected at the age of 60 years, such employee shall be given the opportunity by his employer to retain his employment beyond this age at least until the age of 61 years, provided that the employee in question shall still be allowed, if he so wishes, to retire at the age of 60 years.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the order but is intended to indicate its applicability)

The provisions in the above Schedule will apply to all employees in any undertaking or in any part of an undertaking the activities of which consist wholly or mainly of the following:—

- (a) canning and preserving, including packing in airtight containers, of fruits, vegetables, and fruit and vegetable juices; dehydrating and quick freezing of fruits and vegetables; and any other process incidental thereto;
- (b) manufacture of preserves, jams, jellies, pickles, sauces, or canned soups, including the canning and preserving of meat, meat products and any other form of meat processing; and the manufacture of ice;
- (c) canning and preserving of fish and other sea foods, including salting, drying, smoking, curing, pickling, dehydrating, packing in air-tight containers, quick-freezing and any other form of processing;
- (d) cold storage of fruits, vegetables, meat, fish and other foods.

ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)

**Avviż ta' Proposti biex jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi dwar l-Industriji
tal-Manifattura ta' l-Ikel biex Jirregola l-Pagi**

Il-Kunsill tal-Pagi dwar l-Industriji tal-Manifattura ta' l-Ikel fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà skond is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti li jinsabu fl-Iskeda ta' hawn taħt.

Kull min jixtieq iressaq xi osservazzjonijiet dwar il-proposti jista' jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawn l-osservazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi dwar l-Industriji tal-Manifattura ta' l-Ikel, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslulu mhux aktar tard mit-2 ta' Lulju, 1976.

HUGH HARDING
Chairman

JOSEPH ATTARD
Segretarju

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

SKEDA

1. F'din l-Iskeda, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx Tifsir.
xort'oħra —

“vaganzi tas-soltu” tfisser:

L-Ewwel tas-Sena	L-1 ta' Jannar
Il-Festa tan-Nawfragju ta' San Pawl	L-10 ta' Frar
Il-Festa ta' San Guzepp	Id-19 ta' Marzu
Il-Ġimgħa l-Kbira	—
L-Ewwel ta' Mejju	L-1 ta' Mejju
Lapsi	—
Il-Festa ta' Corpus	—
L-Imnarja	Id-29 ta' Ġunju
Il-Festa ta' Santa Marija	Il-15 ta' Awissu
It-Tifkira taż-Żewġ Assedji u Jum ir-Regatta	It-8 ta' Settembru
Il-Festa tal-Qaddisin Kollha	L-1 ta' Novembru
Il-Festa tal-Kunċizzjoni	It-8 ta' Diċembru
Jum ir-Repubblika	It-13 ta' Diċembru
Il-Milied	Il-25 ta' Diċembru.

“gurnata” tfisser perijodu li jibda minn nofs il-lejl ta' gurnata sa nofs il-lejl tal-gurnata ta' wara;

“nofs ta' nhar” tfisser perijodu ta' tnax-il siegħa konsekutivi li jibda jew jispiċċa fis-1.00 p.m. jew fis-1.00 a.m.;

“hinijiet ta' xogħol” tfisser il-hin f'kull gurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-principali, minbarra l-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

“hin normali” u “hin u nofs” u “hin doppju” ifissru rispettivament darba, darba u nofs, u darbtejn l-anqas rata ta' hin li tapplika għall-impjegat;

“impjegat *part-time*” tfisser impjegat;

(a) li ma jkunx impjegat għal aktar minn 30 siegħa f'xi ġimgħa; u

(b) li s-sigħat tax-xogħol tiegħu ma jkunux imqassma f'perijodu ta' aktar minn nofs ta' nhar f'kull ġurnata;

"perijodu ta' mpieg" tfisser il-hin f'kull ġurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, iżda magħduda l-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

"paga" tfisser kumpens jew qliegħ li jithallas bi flus minn prinċipal lil impjegat;

"ġimgħa" tfisser ġimgħa kalendarja;

"ġurnata ta' mistrieħ fil-ġimgħa" tfisser perijodu ta' erbgha u għoxrin siegħa konsekuttivi, li jibda fil-hin li fih l-impjegat normalment jibda t-turn tiegħu ta' xogħol;

"impjegat *whole-time*" tfisser impjegat li ma jkunx impjegat *part-time*;

Hinijiet tax-Xogħol

2. (1) Fil-fran u d-dolċeriji, meta n-numru totali ta' mpjegati *whole-time* ma jkunx aktar minn 3, il-hin tax-xogħol fil-ġimgħa ma għandux ikun iżjed minn 54 siegħa; meta n-numru totali ta' daww l-impjegati jkun 4 jew iżjed, u fil-fabbriki l-oħra kollha irrISPETTIVAMENT min-numru ta' mpjegati, il-hin tax-xogħol fil-ġimgħa ma għandux ikun iżjed minn 48 siegħa:

Izda, fil-każ ta' mpjegati li l-akbar hin tax-xogħol normali fil-ġurnata tagħhom ikun ta' 48 siegħa, meta skond il-kuntratt ta' servizz, in-numru ta' sigħat ta' hin tax-xogħol f'xi ġurnata waħda tal-ġimgħa jkun anqas minn 8 sigħat, il-limitu ta' 8 sigħat jista' jiġi eċċedut fil-granet li jkun baqa' tal-ġimgħa, iżda hekk li ebda impjegat ma jkun meħtieġ li jahdem għal iżjed minn 9 sigħat f'ġurnata waħda jew 48 siegħa f'ġimgħa waħda.

(2) Il-hin tax-xogħol fil-ġimgħa ta' għassiesa, inkluzi l-intervalli fuq il-post tax-xogħol għall-ikel, ma għandux ikun iżjed minn 60 siegħa.

L-Inqas paga ta' mpjegati *whole-time*.

3. (1) L-inqas pagi fil-ġimgħa li għandhom jithallsu lill-impjegati *whole-time*, barra mill-għassiesa, għandhom ikunu kif ġej:

ta' 19-il sena jew fuqhom	...	...	£13.25,0
ta' 18-il sena	...	...	£12.00,0
ta' 17-il sena	...	...	£11.05,0
ta' 16-il sena	...	...	£10.12,5

(2) (a) Għassiesa li d-dmirijiet tagħhom ikunu prinċipalment ġewwa għandhom jithallsu l-anqas paga fil-ġimgħa ta' £13.25,0, u

(b) Għassiesa li d-dmirijiet tagħhom ikunu prinċipalment barra għandhom jithallsu l-anqas paga fil-ġimgħa ta' £14.25,0.

L-inqas paga ta' mpjegati *part-time*.

4. Impjegati *part-time* għandhom jithallsu *pro rata* fis-siegħa ta' mhux inqas minn dik applikabbli għall-impjegati *whole-time*, jiġifieri *r-rata* xierqa fil-ġimgħa li tidher fil-paragrafu 3 ta' din l-Iskeda, maqsuma fi tmienja u erbghin jew f'erbgha u hamsin (54), skond il-każ, skond id-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (1) tal-paragrafu 2.

Parità fil-pagi.

5. Il-paga li tithallas lill-impjegata mara ma għandha b'ebda każ tkun inqas minn dik li tithallas lill-impjegat raġel dwar xogħol ugwalj jew xogħol ta' valur ugwalj,

6. L-impjegati *whole-time*, minbarra l-ghassiesa, ikollhom permess għall-intervalli għall-ikel u mistrieħ ta' mhux inqas, b'kolloxx, minn siegħa kuljum: L-inqas mistrieħ ta' kuljum.

Iżda —

(a) bla ħsara tad-disposizzjonijiet tal-paragrafu (b) ta' dan il-proviso, l-intervall jew intervalli għandhom jingħataw wara l-ewwel jew qabel l-aħħar siegħa tal-perijodu ta' l-impieg; u

(b) meta l-aħħar nofs siegħa tal-perijodu ta' l-impieg tkun permessa bħala nofs siegħa ta' mistrieħ, l-impjegat ikun intitolat li jhalli l-post tax-xogħol malli tibda dik in-nofs siegħa.

7. L-impjegati *whole-time* jingħataw gurnata shiħa vaganza f'kull ġimgħa bħala l-gurnata tal-mistrieħ tal-ġimgħa: L-inqas mistrieħ fil-ġimgħa.

Iżda, fil-każ ta' mpjegati *whole-time* d-Direttur tax-Xogħol u Emigrazzjoni jista', meta jidhirlu li hu xieraq, jagħti permess bil-miktub lill-prinċipal biex jagħti lil daww l-impjegati żewġ nofs ta' nhari li jispicċaw jew jibdw f'nofs in-nhar, bħala l-mistrieħ tal-ġimgħa min-flok gurnata shiħa.

8. (1) Xogħol fil-vaganzi tas-soltu għandu jithallas b'hin doppju, jew b'hin normali u gurnata frank minflok, barra mill-gurnata tal-mistrieħ fil-ġimgħa. L-inqas rata ta' saħra.

(2) Impjegati *whole-time* għandhom jithallsu għal kumpens, ta' saħra kif ġej:

(a) fil-każ ta' mpjegati li jaħdmu għal 54 siegħa fil-ġimgħa, għal xogħol li jaqbeż 9 sigħat kuljum jew 54 siegħa fil-ġimgħa hin-u-nofs;

(b) fil-każ ta' mpjegati li jaħdmu għal 48 siegħa fil-ġimgħa, għal xogħol li jaqbeż 8 sigħat kuljum jew 9 sigħat kuljum fil-każ maħsub fil-proviso għas-sub-paragrafu (a) tal-paragrafu (a) tal-paragrafu 2 jew 48 siegħa fil-ġimgħa hin-u-nofs;

(c) fil-każ ta' għassiesa għal xogħol li jaqbeż 10 sigħat kuljum jew 60 siegħa fil-ġimgħa hin-u-nofs;

(d) fil-każ ta' l-impjegati kollha, inklużi l-ghassiesa, għal xogħol fis-seba' gurnata (li tkun il-gurnata ta' mistrieħ fil-ġimgħa) hin doppju.

9. Minbarra l-vaganzi tas-soltu l-impjegati jkollhom vaganzi fi granet li jiġu miftehma mal-prinċipal kif ġej: Vaganzi bil-paga shiħa.

(a) tlett ijiem ta' xogħol wara li jkun għamlu sitt xhur servizz;

(b) wara sena servizz huma jkun intitolati għal sebat ijiem oħra u b'hekk għal total ta' għaxart ijiem vaganzi bi hlaas f'kull sena kalendarja.

10. (1) L-impjegati *whole-time* jkun intitolati għal 12-il gurnata *leave* għall-mard f'kull sena kalendarja b'paga shiħa iżda nieqes kull benefiċċju għall-mard li għalih huma jista' jkollhom dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali; iżda ċertifikat tat-tabib li jiċċertifika inkapaċità għax-xogħol li jkopri l-perijodu ta' assenza għandu jiġi ipprezentat lill-prinċipal. Leave għal mard.

(2) B'dak kollu li hemm fid-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (1) ta' dan il-paragrafu impjegati ma jkollhomx dritt għall-paga ta' l-ewwel gurnata ta' kull perijodu ta' *leave* għall-mard;

Iżda n-numru ta' granet ta' *leave* għall-mard bla paga ma għandux jitnaqqas mid-dritt ta' *leave* għall-mard bil-paga kif maħsub fis-sub-paragrafu (1) ta' dan il-paragrafu.

(3) Impjegati *whole-time* li jkun ilhom jaħdmu għal anqas minn sena jkunu ntitolati għal-*leave* għall-mard bi hlas fi proporzjon għan-numru ta' xhur ta' mpieg.

Leave
għal luttu.

11. Impjegati *whole-time* jkollhom jumejn *leave* bi hlas fil-każ tal-mewt ta' xi wiehied jew waħda mill-qraba li ġejjin: il-mara jew ir-raġel, il-missier jew l-omm (jew xi persuna li f'dak iż-żmien kienet fil-fatt qiegħda tagħmilha bħala missier jew omm l-impjegat), l-iben jew il-bint, u huw jew oħtu.

Leave għal
twelid.

12. Impjegat *whole-time* jkollu *leave* ta' gurnata waħda bi hlas fil-każ tat-twelid ta' tarbija lil martu.

Hin ta' stennija.

13. Impjegat għandu dritt għall-hlas ta' l-inqas paga applikabbli għalih għall-hin kollu li matulu jkun preżenti fil-post tal-prinċipal tiegħu jew f'post ieħor hkiel meta huwa jkun preżenti hemmhekk f'xi waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin:

(a) mingħajr il-kunsens tal-prinċipal, imfisser jew mifhum;

(b) għal xi skop li m'għandux x'jaqsam max-xogħol tiegħu u li ma jkunx dak li jistenna għax-xogħol li għandu jingħata lilu biex jagħmel;

(c) għal raġuni biss tal-fatt li huwa jirrisjedi hemmhekk;

(d) matul il-hinijiet normali ta' l-ikel, u ma jkunx qiegħed jistenna għal xogħol biex jingħata lilu biex jagħmel.

Età ta' rtirar
mix-xogħol.

14. F'każ fejn impjegat raġel ikun mistenni li jirtira mix-xogħol fl-età ta' 60 sena, impjegat bħal dan għandu jingħata l-opportunità minn min ihaddmu biex jibqa' fl-impieg tiegħu 'l fuq minn din l-età u ta' l-anqas sakemm jilhaq l-età ta' 61 sena, iżda l-impjegat konċernat xorta għandu jithalla jekk huwa hekk ikun irid, li jirtira fl-età ta' 60 sena.

NOTA TA' TIFSIR

(Din in-nota mhix parti mill-Ordni, iżda hija maħsuba biex turi l-applikabbiltà tiegħu)

L-ordni ta' hawn fuq japplika għall-impjegati kollha f'xi impriza, jew parti minn impriza, li l-attivitajiet tagħha jikkonsistu għal kollox jew prinċipalment fil-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel inklużi fran, fabbriki ta' l-għaġin, fabbriki li jaħdmu l-helu u fabbriki tal-ġelati u ta' għalf bilanċjat u oġġetti oħra ta' l-ikel għall-konsum mill-animali.

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals of the Food Manufacture
Industries Wages Council

It is the intention of the Food Manufacture Industries Wages Council to submit to the Minister of Labour, Employment and Welfare in terms of subsection (2) of section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto.

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Food Manufacture Industries Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta, and are to reach him by not later than the 2nd July, 1976.

HUGH HARDING
Chairman

JOSEPH ATTARD
Secretary

11th June, 1976.

SCHEDULE

1. In this Schedule unless the context otherwise requires — Definitions

“customary holidays” means:

New Year's Day	...	...	1st January
Feast of St Paul's Shipwreck	...	...	10th February
Feast of St Joseph	...	...	19th March
Good Friday	...	...	—
May Day	...	...	1st May
Feast of the Ascension	...	...	—
Feast of Corpus Christi	...	...	—
Imnarja	...	...	29th June
Feast of the Assumption	...	...	15th August
Commemoration of Two Sieges	...	...	...
and Regatta Day	...	...	8th September
Feast of All Saints	...	...	1st November
Feast of the Immaculate Con-	...	...	...
ception	...	...	8th December
Republic Day	...	...	13th December
Christsmas Day	...	...	25th December.

“day” means a period running from midnight of one day to midnight of the following day;

“half a day” means a period of twelve consecutive hours beginning or ending at 1.00 p.m. or 1.00 a.m.;

“hours of work” means the time on any day during which employees are at the disposal of the employer, exclusive of the intervals allowed for meals and rest;

“normal time”, “time-and-a-half” and “double time” mean respectively one time, one-and-a-half” times, and twice the minimum time rate applicable to the employee;

“part-time employee” means an employee:

(a) who is not employed for more than 30 hours in any week; and

(b) whose hours of work are not spread over a period of more than half a day on any one day;

"period of employment" means the time in any one day during which employees are at the disposal of the employer, but inclusive of the intervals allowed for meals and rest;

"wages" means remuneration or earnings payable in money by an employer to an employee;

"week" means a calendar week;

"weekly day of rest" means a period of twenty-four consecutive hours commencing at the time at which the worker would normally commence his turn of duty;

"whole-time employee" means an employee who is not a part-time employee;

Hours of work

2. (1) In bakeries and confectioneries, where the total number of whole-time employees does not exceed 3, the weekly number of hours of work shall not exceed 54; where the total number of such employees is 4 or more and in all other factories irrespective of the number of employees, the weekly number of hours of work shall not exceed 48:

Provided that, in the case of employees whose normal maximum weekly hours of work is 48, where, under the contract of service, the number of hours of work in any one day of the week is less than 8, the limit of 8 hours may be exceeded on the remaining days of the week, but, so that no employee shall be required to work for more than 9 hours in any one day or 48 hours in any one week.

(2) The weekly number of hours of work of watchmen, inclusive of on the spot breaks for meals, shall not exceed 60.

Minimum wages of whole-time employees

3. (1) The minimum weekly wages payable to whole-time employees, other than watchmen, shall be as follows:—

19 years or over	...	...	...	£13.25,0
18 years	...	...	...	£12.00,0
17 years	...	...	...	£11.05,0
16 years	...	...	...	£10.12,5

(2) (a) Watchmen whose duties are mainly performed indoors shall be paid a minimum weekly wage of £13.25,0, and

(b) watchmen whose duties are mainly performed out of doors shall be paid a minimum weekly wage of £14.25,0

Minimum remuneration of part-time employees.

4. Part-time employees shall be paid **pro rata** at an hourly rate not less than that applicable to whole-time employees, namely the appropriate rate per week shown in paragraph 3 of this Schedule divided by forty-eight (48) or by fifty-four (54), as the case may be, in accordance with the provisions of sub-paragraph (1) of paragraph 2.

Parity in wages.

5. The wage payable to a female employee shall in no case be less than that payable to a male employee in respect of equal work or of work of equal value.

6. Whole-time employees other than watchmen, shall be allowed intervals of not less, in the aggregate, than one hour for meals and rest in any one day; Minimum daily rest.

Provided that —

(a) subject to the provisions of paragraph (b) of this proviso, the interval or intervals shall be allowed after the first or before the last hour of the period of employment; and

(b) where the last half hour of the period of employment is allowed as a half hour of rest, the employee shall be entitled to leave the place of work as soon as that half hour starts.

7. Whole-time employees shall be allowed one whole day off in each week as the weekly day of rest; Minimum weekly rest.

Provided that, in the case of whole-time employees, the Director of Labour and Emigration may, whenever he deems fit, permit in writing an employer to allow such employees two half days, ending or beginning at noon, as the weekly rest in lieu of a whole day off.

8. (1) Work on customary holidays shall be remunerated at double time, or at normal time plus a day off in lieu, in addition to the weekly day or rest. Minimum overtime rates.

(2) Whole-time employees shall be entitled to overtime remuneration as follows:

(a) in the case of employees conditioned to 54 hours weekly, for work in excess of 9 hours daily or 54 hours weekly time-and-a-half;

(b) in the case of employees conditioned to 48 hours weekly, for work in excess of 8 hours or 9 hours daily in the case contemplated in the proviso to sub-paragraph (1) of paragraph 2, or 48 hours weekly time-and-a-half;

(c) in the case of watchmen, for work in excess of 10 hours daily or 60 hours weekly time-and-a-half;

(d) in the case of all employees, including watchmen, for work on the seventh day (being the weekly day of rest) double-time.

9. In addition of customary holidays, employees are to get vacation leave on days to be agreed upon with the employer, as follows: Vacation leave on full pay.

(a) three working days after completion of six months service;

(b) after one year's service they shall be entitled to a further seven working days making a total of ten working days vacation leave with pay in every calendar year.

10. (1) Whole-time employees shall be entitled to 12 days sick leave on full pay in every calendar year less any sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956; provided a medical certificate certifying incapacity for work covering the period of absence is produced to the employer. Sick leave.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (1) of this paragraph, employees shall not be entitled to the payment of any wages for the first day of each period of sick leave:

Provided that the number of unpaid days of sick leave shall not be deducted from the entitlement of paid sick leave as provided in sub-paragraph (1) of this paragraph.

(3) Whole-time employees employed for less than one year shall be entitled to paid sick leave in proportion to the number of months in employment.

Bereavement
leave.

11. Whole-time employees shall be allowed two days paid leave wife or husband, the father or mother (or the person who at the wife or husband, the father or mother (or the person who at the time was in fact acting as the father or mother of the employee), the son or daughter, and the brother or sister.

Birth leave.

12. Whole-time employees shall be allowed one day leave on the occasion of the birth of any child to the wife of the employee.

Waiting time.

13. An employee is entitled to the payment of the minimum wages applicable to him for all time during which he is present on the premises of his employer or elsewhere unless he is present thereon in any of the following circumstances

- (a) without the employer's consent, expressed or implied;
- (b) for some purpose unconnected with his work and other than that of waiting for work to be given to him to perform;
- (c) by reason only of the fact that he is resident thereon;
- (d) during normal meal times, and he is not waiting for work to be given to him to perform.

Retiring age.

14. In cases where retirement of a male employee is expected to take place at the age of 60 years, such employee shall be given the opportunity by the employer to retain his employment beyond this age at least until the age of 61 years, provided that the employee in question shall still be allowed, if he so wishes, to retire at 60 years.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order but is intended to indicate its applicability)

The above order applies to employees in any undertaking, or part of an undertaking, the activities of which consist wholly or mainly in the manufacture of food-stuffs, including bakeries, paste factories, confectioneries and ice-cream factories and of balanced fodder and other foodstuffs for animal consumption.

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' Temporary Building Inspectors fid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet minghand persuni li għandhom esperjenza prattika u/jew li għandhom kwalifiki adattati għal impieg bħala *Temporary Building Inspectors* fid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi.

2. L-impieg, li ma jkun fuq l-ebda stabbiliment, ikun sogġett għar-regoli u regolamenti tas-Servizz Civili ta' Malta u dawk li jiġu nominati jistgħu jiġu trasferiti skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. L-impieg ikun għal perijodu ta' tliet snin li jiġgedded kull sitt xhur, minbarra fil-każ ta' uffiċjali li diġà jinsabu fis-Servizz Pubbliku, li għalihom din il-kondizzjoni ma tkunx applikabbli, u l-uffiċjali magħżula jkun kunsidrati bħala sekondati biex jagħmlu dmirijiet ta' *Temporary Building Inspector Officers* mill-post sostantiv tagħhom. Il-perijodu ta' impieg, li matulu ma jithallix isir xogħol privat, ma jagħti ebda dritt għal impieg permanenti.

3. Il-kandidati jistgħu jkunu meħtieġa li jservu f'Għawdex.

4. L-uffiċjali magħżula jkollhom jid-dedikaw hinhom kollu għad-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi.

5. Id-dmirijiet ta' *Building Inspector* generalment jikkomprenđu li jara li jiġu osservati l-kondizzjonijiet stipulati fil-liċenzi/permessi għall-bini tal-Bord għal Permessi dwar Area ta' Pjan Regolatur u l-Bord ta' l-Estetika; is-sorveljanza ta' xoghlijiet ta' bini; it-thejjija ta' *sketches* u tibdil f'disinji approvati ta' elevazzjonijiet ta' bini eċċ; l-irrapportar ta' każi dwar kostruzzjoni ta' toroq; xoghlijiet fuq pedament ta' triq ġdida, livelli tat-toroq u linji; it-thejjija ta' pjanti ta' siti u disinji ohra meħtieġa għal xoghlijiet ta' inġinerija muniċipali. *Building Inspector* ikun meħtieġ jattendi proċedimenti tal-qorti konnessi ma' xi kontravvenzjoni

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Temporary Building Inspectors at the Public Works Department

The Public Service Commission invites applications from persons having practical experience and/or possessing appropriate qualifications for employment as Temporary Building Inspectors at the Public Works Department.

2. The employment, which will be on no establishment, will be subject to the rules and regulations of the Malta Civil Service and will also involve liability to transfer according to the exigencies of the Public Service. It will be for a duration of three years renewable every six months, except in the case of officers already in the Public Service, in respect of whom this condition is not applicable, selected officers being considered as seconded for Temporary Building Inspector Officers duties from their substantive post. The period of engagement, during which private work will not be allowed, will not confer any right to permanent employment.

3. Candidates may be required to serve in Gozo.

4. Selected officers will devote their whole time to the Public Works Department.

5. The duties of Building Inspector generally comprise the enforcement of conditions laid down in building licences/permits of the Planning Area and Permits Board and in the Aesthetics Board; the supervision of building works; the preparation of sketches and drawing alterations to approved designs of building elevations etc; the reporting of cases in respect of road construction; works on foundation of new street, road levels and alignments; the preparation of site plans and other drawings required in connection with municipal engineering works. A Building Inspector is required to attend court proceedings related to any con-

ta' natura ta' inginerija sanitarja. Barra minn dan, huwa jkun responsabbli ghax-xoghlijiet kollha ta' bini minn lat sanitarju u li jizgura li jigu osservati l-ligijiet u r-regolamenti kollha tas-sahha u tas-sanita fil-kostruzzjoni ta' bini.

6. Il-post ghandu salarju ta' £M912 × 33 — £M1110 × 44 — £M1343. Barra minn dan, jithallas il-bonus approvat ghall-gholi tal-hajja.

7. L-ebda kandidat ma jkun eligibbli ghan-nomina kemm-il darba ma jkunx:—

(a) hieles minn kull difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfixklu fil-qadi sewwa ta' dmirijietu;

(b) ta' karattru morali tajjeb;

(c) cittadin ta' Malta (minbarra c-certifikat tat-twelid tieghu, ghandu jipprezenta certifikati tat-twelid tal-genituri tieghu u tan-nannu min-naħa tal-missier li juru l-post tat-twelid);

8. Il-kwalifiki li wiehed ikollu ghandhom jintwerew b'dokumenti u/jew certifikati.

9. L-applikanti jigu ntervistati u jistghu jkunu mehtiega jaghimlu eżami prattiku.

10. L-applikazzjonijiet, li magħhom ghandhom jintbagħtu certifikati tat-twelid, Certifikat tal-Kondotta mill-Pufizija (fil-każ ta' ufficcjali li digà jin-sabu fis-Servizz Pubbliku, l-Iskeda tas-Servizz biss tkun mehtiega) jintlaqghu primarjament mid-Direttur tax-Xoghlijiet Pubblici, Beltissebh, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tal-Gimgha, id-9 ta' Lulju, 1976. L-ufficcjali li digà jin-sabu fis-Servizz Pubbliku ghandhom ighaddu l-applikazzjonijiet tagħhom permezz tal-Kap tad-Dipartiment tagħhom.

11. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jigux ikkunsidrati.

Il-11 ta' Gunju, 1976,

travention of a sanitary engineering nature. He is, moreover, responsible for all building works from a sanitary point of view and is to ensure that all health and sanitation laws and regulations with regard to building construction are complied with.

6. The post carries a salary of £M912 × 33 — £M1110 × 44 — £M1343. In addition the approved cost of living bonus will be paid.

7. No candidate will be eligible for appointment unless he:—

(a) is free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of his duties;

(b) is of good moral character;

(c) is a citizen of Malta (besides his birth certificate, certificates of birth of his parents and paternal grandfather showing the place of birth are to be produced).

8. Qualifications claimed must be supported by testimonials and/or certificates.

9. Applicants will be interviewed and they may be required to undergo a practical test.

10. Applications, which must be accompanied by certificates of birth, a Police Certificate of Conduct (in the case of officers already in the Public Service, Schedule of Service only will be required) will be received in the first instance by the Director of Public Works, Beltissebh, not later than noon of Friday, 9th July, 1976. Officers already in the Public Service are to pass their applications through their Head of Department.

11. Late applications will not be considered.

11th June, 1976.

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Postijiet ta' Temporary Assistant Land
Survey Officer fid-Dipartiment
tax-Xoghlijiet Pubbliċi u d-Dipartiment
tax-Xoghlijiet ta' l-Ilma**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet minghand persuni li għandhom esperjenza Prattika u/jew li għandhom kwalifiki adattati għal impieg bħala *Temporary Assistant Land Survey Officer* fid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi u d-Dipartiment tax-Xoghlijiet ta' l-Ilma.

2. L-impieg, li ma jkun fuq l-ebda stabbiliment, ikun soġġett għar-regoli u regolamenti tas-Servizz Ċivili ta' Malta u dawk li jiġu nominati jistgħu jiġu trasferiti skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. L-impieg ikun għal perijodu ta' tliet snin li jiġgedded kull sitt xhur, minbarra fil-każ ta' uffiċjali li diġà jinsabu fis-Servizz Pubbliku, li għalihom din il-kondizzjoni ma tkunx applikabbli, u l-uffiċjali magħżula jkun kunsidrati bħala sekondati biex jagħmlu dmirijiet ta' *Temporary Assistant Land Survey Officers* mill-post sostantiv tagħhom. Il-perijodu ta' impieg, li matulu ma jithallix isir xogħol privat, ma jagħti ebda dritt għal impieg permanenti.

3. Il-kandidati jistgħu jkunu meħtieġa li jservu f'Għawdex.

4. L-uffiċjali magħżula jkollhom jid-dedikaw hinhom kollu għad-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi u d-Dipartiment tax-Xoghlijiet ta' l-Ilma.

5. Id-dmirijiet ta' *Assistant Land Survey Officer* jikkomprendu l-interpretazzjoni ta' skemi u *key plans*; kalkuli ta' *gradients*, liwi ta' toroq u *traverses*; riduzzjoni u *plotting* ta' livelli u *plotting of section*, it-tqassim ta' *traverse* jew *planimetric survey*, l-osservanza ta' angoli, l-għoti ta' linji,

PUBLIC SERVICE COMMISSION

**Posts of Temporary Assistant Land
Survey Officer at the Public Works and
at the Water Works Departments**

The Public Service Commission invites applications from persons having practical experience and/or possessing appropriate qualifications for employment as Temporary Assistant Land Survey Officer at the Public Works and Water Works Departments.

2. The employment which will be on no establishment, will be subject to the rules and regulations of the Malta Civil Service and will also involve liability to transfer according to the exigencies of the Public Service. It will be for a duration of three years renewable every six months, except in the case of officers already in the Public Service, in respect of whom this condition is not applicable, selected officers being considered as seconded for Temporary Assistant Land Survey Officers duties from their substantive post. The period of engagement, during which private work will not be allowed, will not confer any right to permanent employment.

3. Candidates may be required to serve in Gozo.

4. Selected officers will devote their whole time to the Public Works and to the Water Works Departments.

5. The duties of Assistant Land Survey Officer comprise the interpretation of schemes and key plans; calculations of gradients, road curves and traverses; reduction and plotting of levels and plotting of section, the distribution of traverse or planimetric survey, the observation of angles, the setting out of

gradients u livelli ta' formazzjoni għall-iskemi u proġetti kollha; it-teħid ta' *field surveys* u *spot levels* għall-istudju ta' skemi u proġetti; l-aġġustament ta' strumenti tas-survey.

6. Il-post għandu salarju ta' £M902 (19) $\times$ 22 — £M1,034 $\times$ 33 — £M1,221. Barra minn dan, tithallas iż-żieda approvata għall-gholi tal-hajja.

7. L-ebda kandidat ma jkun eliġibbli għan-nomina kemm-il darba ma jkunx:—

(a) hieles minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixxlu fil-qadi sewwa ta' dmirijietu;

(b) ta' karattru morali tajjeb;

(c) ċittadin ta' Malta (minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tiegħu, għandu jippreżenta ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri tiegħu u tan-nannu min-naha tal-missier li juru l-post tat-twelid);

8. Il-kwalifiki li wiehed ikollu għandhom jintwerew b'dokumenti u/jew ċertifikati.

9. L-applikanti jiġu ntervistati u jistgħu jkun meħtieġa jagħmlu eżami Prattiku.

10. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikati tat-twelid, Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija (fil-każ ta' uffiċċjali li diġà jinsabu fis-Servizz Pubbliku, l-Iskeda tas-Servizz biss tkun meħtieġa) jintlaqgħu primarjament mid-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Beltissebħ, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tal-Gimgha, id-9 ta' Lulju, 1976. L-uffiċċjali li diġà jinsabu fis-Servizz Pubbliku għandhom iġhaddu l-applikazzjonijiet tagħhom permezz tal-Kap tad-Dipartiment tagħhom.

11. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-11 ta' Gunju, 1976.

alignments, gradients and formation levels for all schemes and projects; the taking up of field surveys and spot levels for the studying of schemes and projects; the adjustment of survey instruments.

6. The post carries a salary of £M902 (19) $\times$ 22 — £M1,034 $\times$ 33 — £M1,221. In addition the approved cost of living increase will be paid.

7. No candidate will be eligible for appointment unless he:—

(a) is free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of his duties;

(b) is of good moral character;

(c) is a citizen of Malta (besides his birth certificate, certificates of birth of his parents and paternal grandfather showing the place of birth are to be produced).

8. Qualifications claimed must be supported by testimonials and/or certificates.

9. Applicants will be interviewed and they may be required to undergo a practical test.

10. Applications, which must be accompanied by certificates of birth, a Police Certificate of Conduct (in the case of officers already in the Public Service, Schedule of Service only will be required) will be received in the first instance by the Director of Public Works, Beltissebħ, not later than noon of Friday, 9th July, 1976. Officers already in the Public Service are to pass their applications through their Head of Department.

11. Late applications will not be considered.

11th June, 1976.

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ
PUBBLIKU

**Resident Assistants to Consultant
fid-Dipartiment tas-Saħħa**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għal sbatax-il post ta' *Resident Assistant to Consultant* fid-Dipartiment tas-Saħħa fl-ispeċjalitajiet li ġejjin:—

Mediċina
Kirurgija
Obstetriċja u Gajnakoloġija
Anestesija
Patoloġija.

L-applikazzjonijiet, li magħhom irid jintbagħat iċ-ċertifikat tat-twelid, ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija u ċertifikati li għandhom x'jaqsmu ma' kwalifiki u esperjenza professjonali, flimkien ma' ismijiet ta' tliet *referees*, jintlaqgħu primarjament mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern f'Nru. 15, Triq il-Merkanti, Valletta mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Ġunju, 1976.

2. Il-post ta' *Resident Assistant to Consultant* huwa fuq l-istabbiliment pensjonabbli u għandu salarju ta' £M1,882 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £M55 sa £M2,037. Minbarra dan, tithallas iż-żieda approvata għall-għoli tal-ħajja.

3. In-nomina, li hija soġġetta għal perijodu ta' prova ta' sena, hija fuq bażi ta' *whole-time resident* u hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta in general u d-Dipartiment tas-Saħħa b'mod partikolari. L-uffiċjali nominati jkunu jistgħu jiġu trasferiti fl-ispeċjalità tagħhom skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Id-dmirijiet prinċipali ta' l-uffiċjali nominati jkunu fl-Isptar San Luqa, iżda huma jistgħu jkunu meħtieġa jagħmlu dmirijiet fi Sptarijiet/Kliniċi Governattivi f'Malta u f'Għawdex.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

**Resident Assistants to Consultant in
the Department of Health**

The Public Service Commission invites applications for seventeen posts of Resident Assistant to Consultant in the Department of Health in the following specialities:—

Medicine
Surgery
Obstetrics and Gynaecology
Anaesthesia
Pathology.

Applications, which must be accompanied by a certificate of birth, a Police certificate of conduct and certificates relating to professional qualifications and experience, together with the names of three referees, will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer at No. 15, Merchants Street, Valletta, not later than noon of Friday, 25th June, 1976.

2. The post of Resident Assistant to Consultant is on the pensionable establishment and carries a salary of £M1,882 per annum rising by annual increments of £M55 to £M2,037. In addition, the approved cost of living increase will be paid.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a resident whole-time basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Department of Health in particular. The appointed officers will be liable to transfer within the speciality according to the exigencies of the Public Service. The main duties of the appointed officers will be at St Luke's Hospital, but they may be required to perform duties in other Government Hospitals/Clinics in Malta and Gozo.

Huma jithallew jipprattikaw il-professjoni tagħhom privatament limitat għall-ispeċjalità rispettiva tagħhom barra l-hinijiet normali tax-xogħol tagħhom, sakemm dan ma jfixkilhomx fil-qadi sewwa tad-dmirijiet tagħhom. Inkella, il-post ta' *Resident Assistant to Consultant* ikun soġġett għall-istess kondizzjonijiet ta' servizz kif bħalissa qegħdin japplikaw għall-post ta' *Registrar/Uffiċjal Mediku Temporanju fl-Isptarijiet tal-Gvern*. Kull ksur ta' dawn il-kondizzjonijiet jistgħu jwasslu għat-temm tan-nomina.

Kandidata mara tkun meħtieġa li tirriżenja n-nomina tagħha meta tiżżewweġ.

4. L-applikanti jridu jkunu:—

(i) fuq ir-Registru Mediku u jipprezentaw xhieda ta' registrazzjoni fiż-żmien ta' l-applikazzjoni;

(ii) hielsa minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijietom;

(iii) ċittadini ta' Malta (jipprezentaw, minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom, ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri u tan-nannu minn naħa tal-missier, li juru l-post tat-twelid);

(iv) ikollhom kwalifika oġġetiva ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità li għaliha jkunu applikaw, per eżempju, M.R.C.P., F.R.C.S., M.R.C.O.G., F.F.A.R.C.S., M.R.C. Path., jew kwalifika ekwivalenti.

5. Il-kwalifiki u l-esperjenza li wieħed ikollu jridu jiġu muriġa b'dokumenti u/jew ċertifikati.

6. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

They will be allowed private practice limited to their respective speciality outside duty hours, so long as it does not interfere with the proper discharge of their duties. Otherwise, the post of Resident Assistant to Consultant will be subject to the same conditions of service as presently apply to the post of Registrar/Temporary Medical Officer in Government Hospitals. Any infringement of these conditions may lead to the termination of the appointment.

A female candidate will be required to resign her appointment on marriage.

4. Applicants must be:—

(i) on the Medical Register and produce evidence of registration at the time of application;

(ii) free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(iii) citizens of Malta (produce, besides their birth certificate, certificates of birth of parents and paternal grandfather, showing the place of birth);

(iv) in possession of a higher post-graduate qualification in the speciality for which they apply, i.e. M.R.C.P., F.R.C.S., M.R.C.O.G., F.F.A.R.C.S., M.R.C. Path., or equivalent qualification.

5. Qualifications and experience claimed must be supported by testimonials and/or certificates.

6. Late applications will not be considered.

11th June, 1976.

ITALIAN TECHNICAL SCHOLARSHIPS

The Italian Ministry of Foreign Affairs — Service for Technical Co-operation with Developing Countries is granting a number of scholarships which will enable the selected candidates to attend courses in Italy organized by the "Istituto Nazionale Incremento Produttività", "Istituto di Studi Per lo Sviluppo Economico" and other agencies in Italy.

The following courses are available:

1. Course on the Techniques of Working Stone and Marble to be held between 25th October, 1976 and 26th May, 1977.
2. Course on Agricultural Mechanization to be held between the 25th October, 1976 and 22nd April, 1977.
3. Specialization course for Mechanical, Electromechanical and Petrochemical Technicians to be held between the 25th October, 1976 and 25th March, 1977.
4. Course in the Graphic Arts Industry to be held between the 25th October, 1976 and 25th March, 1977.
5. Course on Economic Development and Planning which lasts 6 months and begins on the 15th November, 1976.
6. Postgraduate courses in Bonificia Integrale, Irrigation and Soil Conservation of one academic year duration which begins on the 1st November, 1976.
7. Post-graduate course in Geothermics to be held between the 15th February and 15th July, 1977.

VALUE OF AWARD

1. The scholarships linked to courses 1, 2, 3, 4 include:
 - (a) Monthly cheque amounting to Lit 200,000 for board and lodging, and possible trips within Italy;
 - (b) Air ticket (tourist class) from and to the country of origin (if envisaged);
 - (c) Enrolment and attendance fees;
 - (d) Sickness and accident insurance;
 - (e) Certificate of attendance of the Italian Language course and
 - (f) Certificate of merit in the technical course.
2. The Scholarships linked to the course at 5 above comprises:
 - (a) a monthly allowance of Lit 240,000;
 - (b) Payment of registration and tuition fees;
 - (c) Compulsory health Insurance;
 - (d) Travelling expenses from and to the country of origin;
 - (e) Board and lodging expenses;
 - (f) Transportation expenses.
3. The Scholarship linked to the course at 6 above comprises:
 - (a) Passage from and to the country of origin;
 - (b) Enrolment and attendance fees;
 - (c) Obligatory board and lodging in a residential college;
 - (d) as well as Lit 70,000 per month for other minor personal expenses.
4. The Scholarship linked to the course at 7 above comprises:
 - (a) A monthly allowance of Lit 210,000;
 - (b) Living and study expenses;
 - (c) Return air ticket from country of origin;

ADMISSION REQUIREMENTS

Course 1

The course is open to young people who would like to specialize in the subject of the course. They should be able to show that they have some even recent professional experience which should preferably be acquired within a public concern or a well-known industrial plant. Moreover, some even limited experience in the field of professional training will be positively considered.

Age Limits: 18 — 32.

Course 2

The candidates should be able to prove some professional experience, even recent, preferably acquired within well known farms. Furthermore, even a limited experience in the field of vocational training would be positively considered.

Age limit: 30 years.

Course 3

The course is aimed at young people not more than 30 years old who would like to specialize in one of the sectors of the course. They should be able to prove some working experience, even recent, preferably acquired within a public concern or well-known industrial plant. Furthermore, even a limited experience in the field of vocational training would be preferred.

Course 4

Applicants must have professional experience in the graphic arts industry, even if recent, or have obtained a high school diploma with a graphic arts curriculum. Preference will be given to candidates who have even a limited experience in the field of vocational training.

Applicants must be at least 18 and not over 32 years of age.

Course 5

Admission to this course requires:

- a University degree in Economics (or akin subject);
- a three year working experience at least;
- proficiency in one of the following languages: Italian, French, English.

Course 6

Participants should meet the following requirements:

- (a) have an agricultural education on at least B.Sc. Level (degree) or equivalent;
- (b) have been engaged for at least one year in one field that is closely related with the subjects mentioned in the programme;
- (c) have a good knowledge of English or Italian language.

Course 7

Geologists, geophysicists, chemists and engineers from all countries which are members of UNESCO may attend this course. They must have a University degree or its equivalent.

APPLICATIONS

Applications should be made on the appropriate forms obtainable from the Department of Education (Personnel Section) 90, West Street, Valletta or from the

Office of the Education Officer, Victoria, Gozo. These applications should reach the Department of Education (Personnel Section) 90, West Street, Valletta, by not later than Wednesday, 23rd June, 1976.

Applications from Government and para-statal employees will not be considered unless recommended by their Head.

Late applications will not be considered.

11th June, 1976.

Eżamijiet tal-London Chamber of Commerce and Industry — Ħarifa 1976

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharraf lil kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-eżami msemmi hawn fuq, illi formoli ta' l-applikazzjoni jintlaqgħu mir-Reġistratur ta' l-Eżamijiet mit-Tnejn, il-5 ta' Lulju sal-Ġimgħa, is-16 ta' Lulju, 1976, mis-7.30 a.m. sas-1.00 p.m. kif ġej:

Kandidati Maltin: Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31 Triq Nofs in-Nhar, Valletta.

Kandidati Għawdxin: Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

Dettalji dwar drittijiet ta' hlas u suġġetti disponibbli fis-Sensiela tal-Ħarifa 1976 jistgħu jinkisbu mill-Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, u mill-Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

Eżamijiet tar-Royal Society of Arts Ħarifa 1976

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharraf lil kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-eżami ta' hawn fuq, illi formoli ta' l-applikazzjoni jintlaqgħu mir-Reġistratur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, il-5 ta' Lulju, sa nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Lulju, 1976, mis-7.30 a.m. sas-1.00 p.m. kif ġej:

Kandidati Maltin: Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta.

Kandidati Għawdxin: Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

Dettalji dwar drittijiet ta' hlas u suġġetti disponibbli fis-Sensiela tal-Ħarifa, 1976, jistgħu jinkisbu mill-Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta u mill-Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

London Chamber of Commerce and Industry Examinations — Autumn 1976

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examination, that application forms will be received by the Registrar of Examinations from Monday, 5th July to Friday, 16th July, 1976, from 7.30 a.m. to 1.00 p.m. as follows:

Malta Candidates: Examinations Branch, 31, South Street, Valletta.

Gozo Candidates: Office of the Education Officer, Victoria, Gozo.

Details regarding fees and subjects available at the Autumn 1976 Series may be obtained from the Examinations Branch, 31 South Street, Valletta, and from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo.

11th June, 1976.

Royal Society of Arts Examinations Autumn 1976

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examination, that application forms will be received by the Registrar of Examinations from Monday, 5th July to Friday, 16th July, 1976, from 7.30 a.m. to 1.00 p.m. as follows:

Malta Candidates: Examinations Branch, 31, South Street, Valletta.

Gozo Candidates: Office of the Education Officer, Victoria, Gozo.

Details regarding fees and subjects available at the Autumn 1976 Series may be obtained from the Examinations Branch, 31 South Street, Valletta, and from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo.

11th June, 1976.

IMPRIŻA GHALL-BEJGH TAL-HALIB

Il-Manager igharraf illi sa nofs in-nhar tal-Gimgha, id-9 ta' Lulju, 1976, fl-uffiċċju msemmi hawn fuq jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 7/76. Aċidu Sulforiku.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċjal inkariga mill-Offerti, Impriża għall-Bejgh tal-Halib (Tel. Nru. 24471 Est. 65) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

DIPARTIMENT TA' L-AGRIKOLTURA U SAJD

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd igharraf illi sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, id-9 ta' Lulju, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet għall-makni tal-hlib biex jitqassmu lir-rahħala lokali.

Il-formoli tal-kwotazzjonijiet u tagħrif iehor dwar dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali (Taqsima tal-Provvisti) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Provvista ta' navy blue serge material

(Avviż Nru. 433/76)

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi:—

(a) l-użin tal-materjal imsemmi hawn fuq kif jidher fil-*specification* ta' l-offerta taħt is-sugġett "*Description of Article*" għandu jinqara "*374 grams per sq. metre without filling*".

(b) id-data u l-hin biex jintbagħtu l-offerti ġew imtawla sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-5 ta' Lulju, 1976.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

MILK MARKETING UNDERTAKING

The Manager notifies that sealed tenders will be received at the above office up to noon of Friday, 9th July, 1976, for:

Advt. No.7/76. Sulphuric Acid.

Tender forms and any other information may be obtained from the officer in charge Tenders, Milk Marketing Undertaking (Tel. No. 24471 Ext 65) on any working day during normal office hours.

11th June, 1976.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed quotations for milking machines for eventual distribution to local herdsmen will be received up to noon of Friday, 9th July, 1976.

Forms of quotations and other information regarding this contract may be obtained from Head Office (Supplies Section) on any working day during office hours.

11th June, 1976.

TREASURY NOTICE

Supply of navy blue serge material

(Advt. No. 433/76)

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that:—

(a) the weight of the above quoted material as shown on the specification of tender under the heading "*Description of Article*" should read "*374 grams per sq. metre without filling*".

(b) the closing date and time fixed for the presentation of tenders have been extended up to 10 a.m. on MONDAY, July 5, 1976.

11th June, 1976.

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, l-14 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 400. Provvista ta' *respirators*.

Avviż Nru. 401. Provvista ta' flokki-jiet tan-nofs komma.

Avviż Nru. 402. Provvista ta' kikkri u plattini tat-tè.

Avviż Nru. 480. Provvista ta' dund-jani ta' ġurnata.

Avviż Nru. 482. Provvista ta' hut priżervat u fil-friża (Malta).

Avviż Nru. 491. Xogħlijiet ta' inġinerija ċivili fil-Mosta/in-Naxxar. (Stima: Trinek £M70,032; *Jointing Chambers* £M14,289).

Avviż Nru. 492. Xogħlijiet ta' inġinerija ċivili fil-*Housing Estate* taż-Żejtun. (Stima: £M35,959).

Avviż Nru. 493. Xogħlijiet ta' trinek fil-*Housing Estate* ta' Had-Dingli. (Stima: £M6,820).

Avviż Nru. 494. Xogħlijiet ta' trinek fil-*Housing Estate* ta' Hal Kirkop. (Stima: £M5,045).

Avviż Nru. 495. Xogħlijiet ta' trinek fil-*Housing Estate* tas-Sigġiewi. (Stima: £M2,824).

Avviż Nru. 496. Xogħlijiet ta' madum fil-Blokki 13, 14 u 15 fil-*Housing Estate* ta' San Ġwann.

Avviż Nru. 497. Trasport ta' tfal ta' l-iskejjel Sekondarji u tas-Snajja' tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni — 1976/77.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-21 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 432. Provvista ta' materjal tal-*canvas*.

Avviż Nru. 434. Provvista ta' *screen printing table*.

Avviż Nru. 435. Provvista ta' injam.

Avviż Nru. 436. Provvista ta' xitel tal-frawli.

Avviż Nru. 441. Provvista ta' apparat tax-xjenza.

Avviż Nru. 442. Provvista ta' mhaded tal-*Latex/Polyurethane foam*.

Avviż Nru. 458. Provvista ta' *stocks* u *dies*.

Avviż Nru. 498. Provvista ta' 2,250 kilogrammi ta' lenza tan-*nylon* pur.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **MONDAY, June 14, 1976, for:—**

Advt. No. 400. Supply of respirators.

Advt. No. 401. Supply of half sleeves vests.

Advt. No. 402. Supply of tea cups and saucers.

Advt. No. 480. Supply of day old turkey poults.

Advt. No. 482. Supply of preserved and frozen fish (Malta).

Advt. No. 491. Civil engineering works at Mosta/Naxxar. (Estimate: Trenching £M70,032; *Jointing Chambers* £M14,289).

Advt. No. 492. Civil engineering works at Żejtun Housing Estate. (Estimate: £M35,959).

Advt. No. 493. Trenching works at Dingli Housing Estate. (Estimate: £M6,820).

Advt. No. 494. Trenching works at Kirkop Housing Estate. (Estimate: £M5,045).

Advt. No. 495. Trenching works at Sigġiewi Housing Estate. (Estimate: £M2,824).

Advt. No. 496. Tiling works in Blocks 13, 14 and 15 at San Ġwann Housing Estate.

Advt. No. 497. Transport of Secondary and Trade schoolchildren of the Education Department — 1976/77.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **MONDAY, June 21, 1976, for:—**

Advt. No. 432. Supply of canvas material.

Advt. No. 434. Supply of a screen printing table.

Advt. No. 435. Supply of timber.

Advt. No. 436. Supply of strawberry plants.

Advt. No. 441. Supply of general science apparatus.

Advt. No. 442. Supply of Latex/Polyurethane foam pillows.

Advt. No. 458. Supply of stocks and dies.

Advt. No. 498. Supply of 2,250 kilos pure nylon twine.

Avviż Nru. 499. Provvista ta' 3,500 kilogrammi ta' *ħbula tal-polyethylene*.

Avviż Nru. 500. Provvista ta' 3,200 biċċa xbieki tan-*nylon* għat-tkarkir.

Avviż Nru. 501. Provvista ta' xbieki tan-*nylon* għal-lampuki.

Avviż Nru. 502. Provvista ta' 10,000 kilogrammi ta' lenza *polyethylene*.

Avviż Nru. 504. Kiri ta' tliet vetturi għall-ġbir taż-żibel.

Avviż Nru. 505. Toroq, drenagg, eċċ. fil-*Housing Estate* f'Ta' Farzina, Hal Qormi — Kuntratt Nru. 5/1. (Stima: £M35,200).

Avviż Nru. 506. Provvista u stallazzjoni ta' *hoists* fil-Imħażen tal-Friża fil-Marsa.

Avviż Nru. 507. Kisi ta' soqfa fil-Berġa tal-Baviera, il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 508. Xoghlijiet ta' żebgħa u ħgieġ fil-*Housing Estate* ta' Santa Lucia.

Avviż Nru. 509. Kiri ta' tliet gafef.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-24 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 450. Provvista ta' ġibs, karta *chequered*, eċċ.

Avviż Nru. 451. Provvista ta' qwieleb tal-plastik għall-irkotta.

Avviż Nru. 452. Provvista ta' *air compressor* u *marking machine*.

Avviż Nru. 453. Provvista ta' *private automatic branch exchanges*.

Avviż Nru. 454. Provvista ta' farmaċewtiċi.

Avviż Nru. 455. Provvista ta' farmaċewtiċi (Nru. 2).

Avviż Nru. 483. Provvista ta' *cartridge offset paper*.

Avviż Nru. 484. Provvista ta' kaxxi tal-metall.

Avviż Nru. 485. Provvista ta' kartun abjad.

Avviż Nru. 486. Provvista ta' qanneb.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-28 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 459. Provvista ta' makni li jogħrku l-art.

Avviż Nru. 460. Provvista ta' *urinals glass*.

Avviż Nru. 461. Provvista ta' xkaf-far għal *X-ray films*.

Advt. No. 499. Supply of 3,500 kilos polyethylene rope.

Advt. No. 500. Supply of 3,200 pieces nylon trammel nets.

Advt. No. 501. Supply of nylon lampuki nets.

Advt. No. 502. Supply of 10,000 kilos polyethylene twine.

Advt. No. 504. Hire of three refuse collection vehicles.

Advt. No. 505. Roads, drainage, paths and landscaping at Ta' Farzina Housing Estate — Contract 5/1. (Estimate: £M35,200).

Advt. No. 506. Supply and installation of hoists at Marsa Cold Stores.

Advt. No. 507. Waterproofing of roofs at the Auberge de Baviere, Valletta.

Advt. No. 508. Painting and glazing at Santa Lucia Housing Estate.

Advt. No. 509. Hire of three mechanical shovels.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, June 24, 1976, for:—

Advt. No. 450. Supply of chalk, chequered paper, etc.

Advt. No. 451. Supply of plastic rikotta baskets.

Advt. No. 452. Supply of air compressor and marking machine.

Advt. No. 453. Supply of private automatic branch exchanges.

Advt. No. 454. Supply of pharmaceuticals.

Advt. No. 455. Supply of pharmaceuticals (No. 2).

Advt. No. 483. Supply of cartridge offset paper.

Advt. No. 484. Supply of metal boxes.

Advt. No. 485. Supply of white cardboard.

Advt. No. 486. Supply of plumbers' hemp.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 28, 1976, for:—

Advt. No. 459. Supply of floor scrubbing machines.

Advt. No. 460. Supply of urinals glass.

Advt. No. 461. Supply of racks for X-ray films.

Avviż Nru. 462. Provvista ta' reċipjenti għall-faxex użati.

Avviż Nru. 463. Provvista u stallazzjoni ta' impjant ta' l-Air Conditioning fit-Telephone Exchange taż-Żejtun.

Avviż Nru. 510. Servizz mekkaniku u ta' l-elettriku fl-Isptar tat-Tfal fl-Isptar San Luqa. (Id-dokumenti ta' l-offerta — £M5; Pjanti mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi — £M33).

Avviż Nru. 519. Provvista ta' għalf għad-dundjani.

* Avviż Nru. 521. Provvista ta' bricks ornamental.

* Avviż Nru. 522. Provvista ta' tyres u tubi.

Advt. No. 462. Supply of bins for soiled dressings.

Advt. No. 463. Supply and installation of an Air Conditioning Plant at the Żejtun Telephone Exchange.

Advt. No. 510. Electrical and mechanical services in the Children's Hospital at St Luke's Hospital. (Tender documents — £M5; Drawings from the Public Works Department — £M33).

Advt. No. 519. Supply of turkey feedstuffs.

* Advt. No. 521. Supply of ornamental bricks.

* Advt. No. 522. Supply of tyres and tubes.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Lulju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 473. Provvista ta' kimiki.

Avviż Nru. 474. Provvista ta' materjal tal-bedspreads.

Avviż Nru. 475. Provvista ta' dressing gowns tas-sajf.

Avviż Nru. 476. Provvista ta' diagnostic strips u mustardini.

Avviż Nru. 511. Provvista ta' munizzjon.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, July 1, 1976, for:—

Advt. No. 473. Supply of bulk chemicals.

Advt. No. 474. Supply of bedspreads material.

Advt. No. 475. Supply of summer dressing gowns.

Advt. No. 476. Supply of diagnostic strips and tablets.

Advt. No. 511. Supply of ammunition.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-5 ta' Lulju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 464. Provvista ta' oġġetti għal-laboratorji.

Avviż Nru. 465. Xiri ta' tagħmir għat-tifi tan-nar.

Avviż Nru. 466. Xiri ta' tagħmir għan-navigazzjoni.

Avviż Nru. 481. Provvista ta' tagħmir għal-laboratorju.

Advt. No. 433. Supply of navy blue serge material.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, July 5, 1976, for:—

Advt. No. 464. Supply of laboratory stores.

Advt. No. 465. Purchase of fire fighting equipment.

Advt. No. 466. Purchase of navigational equipment.

Advt. No. 481. Supply of laboratory equipment.

Avviż Nru. 433. Provvista ta' materjal tas-serge navy blue.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' Lulju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 512. Provvista ta' msiemer u viti.

* Avviż Nru. 523. Provvista ta' tagħmir għas-sajd.

* Avviż Nru. 524. Provvista ta' karta għall-istampar white hardsized wood-free.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, July 8, 1976, for:—

Advt. No. 512. Supply of nails and woodscrews.

* Advt. No. 523. Supply of fishing gear.

* Advt. No. 524. Supply of white hardsized woodfree printing paper.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, it-12 ta' Lulju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 503. Provvista ta' injam abjad miranti.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, July 12, 1976, for:—

Advt. No. 503. Supply of white miranti plywood.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Lulju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 487. Provvista ta' *yogurt cartons*.

Avviż Nru. 488. Provvista ta' *kar-rozzi*: tip *estate*.

Avviż Nru. 489. Provvista ta' reċipjenti tal-plastika.

Avviż Nru. 490. Provvista ta' skutelli għas-soppa.

Avviż Nru. 513. Provvista ta' kutri.

Avviż Nru. 514. Provvista ta' *cream woollen flannel*.

Avviż Nru. 515. Provvista ta' piġami tax-xitwa għall-irġiel.

Avviż Nru. 516. Provvista ta' tagħmir dentali.

Avviż Nru. 517. Provvista ta' oġġetti ta' l-ispiżjara.

Avviż Nru. 518. Provvista ta' *reagents* għall-laboratorju.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-19 ta' Lulju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 520. Provvista ta' *integrator*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Lulju, 1976, għal:—

* Avviż Nru. 525. Provvista u stallazzjoni ta' *private automatic branch exchange* fl-isptar San Luqa.

* Avviż Nru. 526. Provvista ta' flannela (*white bleached cotton*).

* Avviż Nru. 527. Provvista ta' *sera* u *vaccine*.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana. f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, July 15, 1976, for:—

Advt. No. 487. Supply of yogurt cartons.

Advt. No. 488. Supply of estate cars.

Advt. No. 489. Supply of plastic containers.

Advt. No. 490. Supply of soup basins.

Advt. No. 513. Supply of blankets.

Advt. No. 514. Supply of cream woollen flannel.

Advt. No. 515. Supply of winter pyjamas for men.

Advt. No. 516. Supply of dental equipment.

Advt. No. 517. Supply of druggists sundries.

Advt. No. 518. Supply of laboratory reagents.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, July 19 1976, for:—

Advt. No. 520. Supply of an *integrator*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, July 22, 1976, for:—

* Advt. No. 525. Provision and installation of a private automatic branch exchange at St Luke's hospital.

* Advt. No. 526. Supply of (white bleached cotton) flannellette.

* Advt. No. 527. Supply of sera and vaccine.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

11th June, 1976.

BORD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-18 ta' Gunju, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 51/76: *Glazed porcelain bushing insulators.*

Kwot. Nru. 52/76: *Roller and ball bearings.*

Kwot. Nru. 54/76: *Industrial goggles.*

Kwot. Nru. 57/76. *Ogġetti Medici*

Kwot. Nru. 58/76. *Fittings ta' Kanien Galvanizzati.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, l-24 ta' Gunju, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 59/76. *Tungsten Filament Lamps.*

Kwot. Nru. 60/76. *Torċijiet bil-batterija li jithaddmu bl-idejn.*

* Kwot. Nru. 62/76. *Biex tisewwa Tapizzerija ta' Vans.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, l-1 ta' Lulju, 1976, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

* Avviż Nru. 40/76. *Earth Wire.*

* Avviż Nru. 41/76. *Multicore Control Cable.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, it-8 ta' Lulju, 1976, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 27/76. *H.T. Trip Pin Fuses.*

Avviż Nru. 28/76. *Lead Sleeves u Impregnated Jointing Material.*

Avviż Nru. 29/76. *Stay Rods.*

Avviż Nru. 36/76. *Tensioning Equipment għal Aluminium Aerial Line.*

* Kwot. Nru. 63/71. *Habel tal-Wire ta' l-Azzar.*

* Kwot. Nru. 64/76. *Vireg ta' l-azzar ta' l-ghodda.*

Irid jithallas dritt ta' 25 ċenteżmu għall-Avviż Nru. 27/76.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta, kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amminis-trazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Gunju, 1976.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 18th June, 1976, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 51/76. *Glazed porcelain bushing insulators.*

Quot. No. 52/76: *Roller and ball bearings.*

Quot. No. 54/76: *Industrial goggles.*

Quot. No. 57/76. *Medical Stores.*

Quot. No. 58/76. *Galvanised Water Pipe Fittings.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 24th June, 1976, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 59/76. *Tungsten Filament Lamps.*

Quot. No. 60/76. *Battery operated hand torches.*

* Quot. No. 62/76. *To repair Upholstery of Vans.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 1st July, 1976, for the supply and delivery of:—

* Advt. No. 40/76. *Earth Wire.*

* Advt. No. 41/76. *Multicore Control Cable.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 8th July, 1976, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 27/76. *H.T. Trip Pin Fuses.*

Advt. No. 28/76. *Lead Sleeves and Impregnated Jointing Material.*

Advt. No. 29/76. *Stay Rods.*

Advt. No. 36/76. *Tensioning Equipment for Aluminium Aerial Line.*

* Quot. No. 63/71. *Steel Wire Rope.*

* Quot. No. 64/76. *Tool Steel bars.*

A fee of 25 cents will be charged for Advt. No. 27/76.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

11th June, 1976.

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET
PUBBLIČI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi
igħarraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-18 ta' Gunju, 1976, f'dan l-Uffiċċju jintlaq-ghu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 141. Thaffir ta' trinek mill-Mensija, San Ġwann, għal *Housing Estate* Ta' Ġiorni. Stima tal-valur £M2,300.

* Avviż Nru. 155. Bini ta' hitan ta' lqugh u li jdawru fid-Distrett tan-Nofs in-Nhar. Stima tal-valur £M2,374.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-25 ta' Gunju, 1976, f'dan l-Uffiċċju jintlaq-ghu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 142. Xoghlijiet ta' deko-razzjoni fl-*Office Block* fil-Malta Footwear Factory (M4), l-Imrieħel. Stima tal-valur £M680.

* Avviż Nru. 143. Bini ta' hitan ta' lqugh fis-Settur 9 fl-*Industrial Estate* ta' Kordin. Stima tal-valur £M2,380.

* Avviż Nru. 144. Xoghlijiet ta' madum u rham fl-*Office Block* fil-Malta Footwear Factory (M4) fl-Imrieħel. Stima tal-valur £M1,523.

* Avviż Nru. 145. Qtugh ta' blat fis-Setturi 8 u 9 fl-*Industrial Estate* ta' Kordin. Stima tal-valur £M2,190.

* Avviż Nru. 146. Qtugh ta' blat fis-Settur 6 fl-*Industrial Estate* ta' Kordin. Stima tal-valur £M1,940.

* Avviż Nru. 147. Xoghlijiet ta' hadid fi Blokki B1 sa B4 fil-*Housing Estate* tal-Mosta. Stima tal-valur £M684.

* Avviż Nru. 148. Xoghlijiet ta' rham fi Blokki B1 sa B4 fil-*Housing Estate* tal-Mosta. Stima tal-valur £M2,322.

* Avviż Nru. 149. Xoghlijiet ta' *plumbing* u elettriku fi 3 każini fil-*Housing Estate* ta' Sta Luċia. Stima tal-valur £M795.

* Avviż Nru. 150. Xoghlijiet ta' rham fi Blokki 7 u 10 f'San Ġwann T'Għuxa, Bormla. Stima tal-valur £M1,430.

* Avviż Nru. 151. Xoghlijiet ta' *plumbing* u elettriku fi Triq Santa Luċia kantuniera ma' Triq Zekka, Valletta. Stima tal-valur £M2,423.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works noti-
fies that:—

Sealed tenders will be received at this Office, up to 11 a.m. on Friday, 18th June, 1976, for:—

* Advt. No. 141. Trenching works from Mensija, San Ġwann to Ta' Ġiorni Housing Estate. Estimated value £M2,300.

* Advt. No. 155. Construction of retaining and boundary walls in the South District. Estimated value £M2,374.

Sealed tenders will be received at this Office, up to 11 a.m. on Friday, 25th June, 1976, for:—

* Advt. No. 142. Decoration works in Office Block at the Malta Footwear Factory (M4) Mrieħel. Estimated value £M680.

* Advt. No. 143. Construction of retaining walls in Sector 9 at Kordin Industrial Estate. Estimated value £M2,380.

* Advt. No. 144. Tiling and marble works in Office Block at Malta Footwear Factory (M4) at Mrieħel. Estimated value £M1,523.

* Advt. No. 145. Rock cutting works in Sectors 8 and 9 at Kordin Industrial Estate. Estimated value £M2,190.

* Advt. No. 146. Rock cutting works in Sector 6 at Kordin Industrial Estate. Estimated value £M1,940.

* Advt. No. 147. Iron works in Block B1 to B4 at Mosta Housing Estate. Estimated value £M684.

* Advt. No. 148. Marble works in Blocks B1 to B4 at Mosta Housing Estate. Estimated value £M2,322.

* Advt. 149. Plumbing and electricity works in 3 clubs at Santa Luċia Housing Estate. Estimated value £M795.

* Advt. No. 150. Marble works in Blocks 7 and 10 at San Ġwann T'Għuxa, Cospicua. Estimated value £M1,430.

* Advt. No. 151. Plumbing and electricity works at St Lucia Street c/w Old Mint Street, Valletta. Estimated value £M2,423.

* Avviż Nru. 152. Xoghlijiet ta' qtugħ ta' blat fid-Distrett tan-Nofs in-Nhar. Stima tal-valur £M2,285.

* Avviż Nru. 153. Asfaltar ta' Triq Tal-Wej, il-Mosta. Stima tal-valur £M2,084.

* Avviż Nru. 154. Thaffir ta' trinek fil-Housing Estate ta' Hal Gharghur. Stima tal-valur £M1,983.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, Blokk C, Beltis-sebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Taqsimat tat-Telefon

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sal-10 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Ġunju, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 76/76. Provvista u konsenja ta' *Multimeters*.

Kwot. Nru. 78/76. Provvista u konsenja ta' Batteriji għal Impjant ta' Kuntratturi, *Trucks*, *Karozzi* u *Motor Cycles*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 75/76. *Plumbers Metal*.

Sal-10 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Lulju, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 77/76. Provvista ta' *Wiring*, *Cabling* u *general underground work stores*.

Il-formoli tal-kwotazzjonijiet u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimat tat-Telefon, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

* Advt. No. 152. Rock excavation works in the South District. Estimated value £M2,285.

* Advt. No. 153. Asphaltting of Tal-Wej Street, Mosta. Estimated value £M2,084.

* Advt. No. 154. Trenching works at Gharghur Housing Estate. Estimated value £M1,983.

* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender and further information may be obtained from the Supplies and Contracts Office, Block C, Beltis-sebħ, on any working day during office hours.

11th June, 1976.

TELEMALTA CORPORATION

Telephone Division

The Chairman notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 10 a.m. of Wednesday, 16th June, 1976, for:—

Quot. No. 76/76. Supply and delivery of *Multimeters*.

Quot. No. 78/76. Supply and delivery of Batteries for Contractors' Plant, Trucks, Motor Cars and Motor Cycles.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 23rd June, 1976, for:—

Quot. No. 75/76. *Plumbers Metal*.

Sealed quotations will be received up to 10 a.m. of Wednesday, 7th July, 1976, for:—

Quot. No. 77/76. Supply of *Wiring*, *Cabling* and *General Underground work stores*.

Forms of quotation and further information may be obtained from the Telemalta Corporation, Telephone Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

11th June, 1976.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igharrafa illi:—

Jistghu jintbaghtu f'dan l-Uffiċċju offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Ġunju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 198. Kiri tal-garage Nru. 18, fil-*Housing Estate*, Haż-Żabbar.

Avviż Nru. 199. Kiri tal-garage Nru. 26, fil-*Housing Estate*, Haż-Żabbar.

Avviż Nru. 200. Kiri tal-garage Nru. 37, fil-*Housing Estate*, Haż-Żabbar.

Avviż Nru. 201. Kiri tal-garage Nru. 45, fil-*Housing Estate*, Haż-Żabbar.

Avviż Nru. 202. Kiri tal-garage Nru. 2, fil-*Housing Estate*, is-Sigġiewi.

Avviż Nru. 203. Kiri tal-garage Nru. 16, fil-*Housing Estate*, is-Sigġiewi.

Avviż Nru. 204. Kiri tal-garage Nru. 25, fil-*Housing Estate*, is-Sigġiewi.

Avviż Nru. 205. Kiri tal-hanut Nru. 21, Xatt il-Barriera, Valletta.

Avviż Nru. 206. Kiri tal-maħżen żgħir, Nru. 188C, Triq Sant'Ursola, Valletta.

Avviż Nru. 207. Kiri tal-garage Nru. 16a, Blokk VIII, Triq il-Gendus, Bormla.

Avviż Nru. 208. Kiri tal-hanut Nru. 3, fin-*New Housing Estate*, Busugrilla Area, ir-Rabat.

Avviż Nru. 209. Bejgħ ta' biċċa art fi Triq Chev. Zammit Haber, ix-Xewkija, Ghawdex, tal-kejl ta' 6.13 qasab kwadri (26.9 metri kwadri), li tidher fuq il-pjanta L.D. 150/75 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 210. Għoti b'ċens għal 25 sena tat-Torri tal-Qawra bil-limiti tiegħu, limiti ta' San Pawl il-Baħar, biex jintuża esklussivament bħala Stabbiliment tal-*Catering*.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistghu jinkisbu, jekk wiehded japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltis-sebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th June, 1976, for:—

Advt. No. 198. Lease of garage No. 18, Housing Estate, Zabbar.

Advt. No. 199. Lease of garage No. 26, Housing Estate, Zabbar.

Advt. No. 200. Lease of garage No. 37, Housing Estate, Zabbar.

Advt. No. 201. Lease of garage No. 45, Housing Estate, Zabbar.

Advt. No. 202. Lease of garage No. 2, Housing Estate, Sigġiewi.

Advt. No. 203. Lease of garage No. 16, Housing Estate, Sigġiewi.

Advt. No. 204. Lease of garage No. 25, Housing Estate, Sigġiewi.

Advt. No. 205. Lease of shop No. 21, Barriera Wharf, Valletta.

Advt. No. 206. Lease of small store No. 188C, St Ursola Street, Valletta.

Advt. No. 207. Lease of garage No. 16a, Block VIII, Bull Street, Cospicua.

Advt. No. 208. Lease of shop No. 3, New Housing Estate, Busugrilla Area, Rabat.

Advt. No. 209. Sale of a plot of land at Chev. Zammit Haber Street, Xewkija, Gozo, measuring 6.13 square canes (26.9 square metres), shown on Plan L.D. 150/75, held at the Land Department.

Advt. No. 210. Grant on emphyteusis for 25 years of Qawra Tower, and Annexes, limits of St Paul's Bay, to be used exclusively as a Catering Establishment.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltis-sebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

11th June, 1976.

CHANGE OF NAME

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that JUSTERINI & BROOKS LIMITED, of 61 St. James's Street, London, S.W.1., England, a British Company being a Limited Liability Company incorporated under the Laws of Great Britain, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 28th April, 1976 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of wines, spirits and liqueurs, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,599).

The right to the exclusive use of the word 'AGES' is disclaimed.

ROYAL AGES

11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that FIORUCCI S.p.a., of Via G. Di Vittorio, 32, Corsico (Milan), Italy, have filed an application on the 10th May, 1976 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of clothing, including boots, shoes and slippers, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,610).

FIORUCCINO

11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that FIORUCCI S.p.a., of Via G. Di Vittorio, 32, Corsico (Milan), Italy, have filed an application on the 10th May, 1976 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of leather and imitations of leather, articles made from these materials and not included in other classes; skins, hides; trunks and travelling bags; umbrellas, parasols and walking sticks; whips, harness and saddlery, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,609).

FIORUCCINO

11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that APPENDAGEZ, INC., a corporation of the State of Massachusetts, United States of America, of 537 University Avenue, Norwood, Massachusetts 02062, United States of America, have filed an application on the 11th February, 1976 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of clothing, including boots, shoes and slippers, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,483).

This mark, if and when registered, and Trade Marks Nos. 12,481 and 12,482 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

The right to the exclusive use of the words "FADED" and "GLORY" when used separately is disclaimed.

FADED GLORY BY APPENDAGEZ

11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that DUBERNARD HOSPITAL S.A., of 22 Quai de Bacalan, F — 33 300 Bordeaux (France), have filed an application on the 18th March, 1976 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of pharmaceutical products for hospital use, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,555).

The right to the exclusive use of the word 'HOSPITAL' is disclaimed.

DUBERNARD HOSPITAL

11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that A.H. ROBINS COMPANY, INCORPORATED, of 1407 Cummings Drive, Richmond, Virginia 23220, United States of America, have filed an application on the 17th May, 1976 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of therapeutic food supplement for dogs, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,615).

PETOMINS

11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that HOUSEHOLD PACKERS CO. LTD., of 203B Old Bakery Street, Valletta, Malta, have filed an application on the 14th May, 1976 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use, cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations, soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions, dentifrices and liquid soap, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,614).

NADIX

11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that APPENDAGEZ, Inc., a corporation of the State of Massachusetts, United States of America, of 537 University Avenue, Norwood, Massachusetts 02062, United States of America, have filed an application on the 11th May, 1976 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of clothing, including boots, shoes and slippers, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,611).

This mark, if and when registered, and Trade Marks Nos. 12,482 and 12,483 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

GLORY

11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that FORFRIG TEXTILE FACTORY LTD., of 15 Industrial Estate, Bulebel, Malta, have filed an application on the 12th May, 1976 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of all textile goods, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,613).



11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

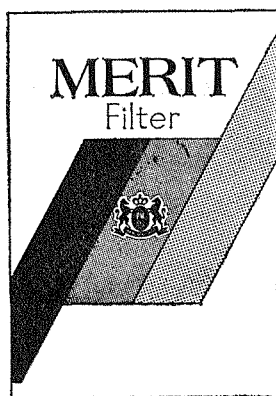
Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that PHILIP MORRIS INCORPORATED, of 100 Park Avenue, New York, New York 10017, United States of America, Manufacturers of Tobacco and Cigarettes, have filed an application on the 23rd March, 1976 with priority from the 24th November, 1975 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of cigarettes, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,558).

Registration shall give right to the label as a whole with no right to the exclusive use of any words or letters appearing on the label except the word 'MERIT'.

The crown is common to the trade of tobacco.

The mark is limited to the colours gold, orange, brown, yellow, red and white.

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 12,502 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA.
Comptroller of Industrial Property.

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that DUBERNARD HOSPITAL S.A., of 22 Quai de Bacalan, F — 33 300 Bordeaux (France), have filed an application on the 18th March, 1976 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of medical and surgical appliances, all for hospital use, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,556).

The right to the exclusive use of the word 'HOSPITAL' is disclaimed.

DUBERNARD HOSPITAL

11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE GENERAL SOFT DRINKS COMPANY LIMITED, of Mdina Road, Qormi, Malta, have filed an application on the 17th December, 1975 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of bottles and cases of wines and spirits, of their trade. (Trade Mark No. 12,429).

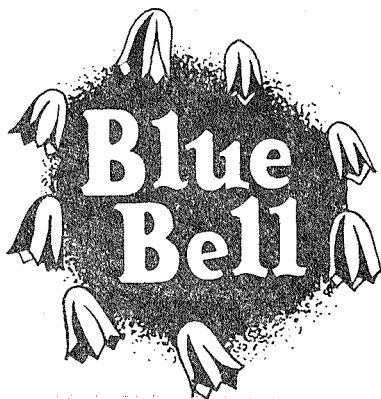
The right to the exclusive use of the words "WINES" and "SPIRITS" is disclaimed.



11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that KARTA CONVERTERS LIMITED, Manufactureres of Paper Products, of H25, Corradino Heights, Paola, Malta, have filed an application on the 23rd April, 1976 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of toilet paper rolls, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,595).



11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that FORFRIG TEXTILE FACTORY LTD., of 15 Industrial Estate, Bulebel, Malta, have filed an application on the 12th May, 1976 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of all textile goods, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12, 612).



11th June, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

SOCJETAJIET KUMMERĊJALI

Dan l-avviż qiegħed jiġi pubblikat skond l-Artikolu 191(d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali:—

Nota: L-ittri hdejn in-numru tar-registrazzjoni jfissru hekk:
P: Soċjetà f'isem kollettiv; C: Kumpannija b'responsabbiltà limitata; OC: Kumpannija Barranija; OP: Soċjetà Barranija; P. Com.: Soċjetà in akkomandita.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

COMMERCIAL PARTNERSHIPS

This Notice is being published in terms of Section 191(d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962:—

Note: The registration number key is as follows: P: Partnership en nom collectif; C: Limited Liability Company; OC: Overseas Company; OP: Overseas Partnership; P. Com.: Partnership En Commandite.

11th June, 1976.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Mruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Natur of Document
C 328	The Australian Butter Company Limited	6-7, Zachary Street, Valletta	9. 4.76	20. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2440	Malta International Container Services Limited	15/1, South Street, Valletta	19. 4.76	21. 4.76	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 2440	Malta International Container Services Limited	15/1, South Street, Valletta	19. 4.76	21. 4.76	—	Avviż dwar hatra ta' stralcjarju <i>Notice of appointment of liquidator</i>
C 3296	Carl Nielsen Limited	150, Tower Road, Sliema	19. 4.76	21. 4.76	21. 4.76	Tibdil ta' l-isem <i>Change of name</i>
C 360	The United Acceptances Limited	Mizzi House, National Road, Blata-l-Bajda	21. 4.76	21. 4.76	—	Tibdil fil-Memorandum u fl-istatut <i>Alteration to the Memorandum and articles</i>
C 416	Mizzi Brothers Limited	203, Rue D'Argens, Msida	21. 4.76	21. 4.76	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut <i>Alterations to the memorandum and articles</i>
C 417	Industrial Motors Limited	Industrial House, National Road, Blata-l-Bajda	21. 4.76	21. 4.76	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut <i>Alterations to the memorandum and articles</i>
C 420	Muscat's Garage Limited	Rue D'Argens, Msida	21. 4.76	21. 4.76	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut <i>Alteration to the memorandum and articles</i>
C 742	Kinsley Ltd	43, Strait Street, Valletta	15. 4.76	22. 4.76	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat <i>Change of registered office</i>

Nomru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Hruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Korta ta' Dokument Nature of Document
C 788	Decorama (Malta) Limited	188, Congress Road, Mosta	20. 4.76	22. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 788	Decorama (Malta) Limited	188, Congress Road, Mosta	20. 4.76	22. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 3378	Services Limited	23, Windmill Street, Valletta	22. 4.76	22. 4.76	22. 4.76	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3379	V.B. Developments Limited	'Oleander', Dr Chetcuti Street, Mosta	22. 4.76	22. 4.76	22. 4.76	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
P 115	Carmel Peregin and Son	227, Prince of Wales Road, Sliema	21. 4.76	23. 4.76	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat <i>Change of registered office</i>
C 3195	Malta Building Materials Limited	Development House, St Anne Street, Floriana	9. 4.76	23. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 3006	Doflan Diving Services (Malta) Limited	59, Ta' Xbiex Sea Front, Msida	21. 4.76	23. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2731	International Tourist Services Limited	107c, Rudolph Street, Sliema	21. 4.76	23. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2948	Merit Products Limited	Cannon Road, Santa Venera	2. 4.76	23. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 3380	Household Packers Co. Ltd	203b, Old Bakery Street, Valletta	23. 4.76	23. 4.76	23. 4.76	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2165	Marsascala Investments Limited	10, St Mary Street, Sliema	21. 4.76	23. 4.76	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat <i>Change of registered office</i>
C 3381	Medairco Building & Civil Engineering Company Limited	Panta House, Valley Road, Msida	22. 4.76	23. 4.76	23. 4.76	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3382	Admiral Company of Malta Limited	Fourth Floor, Airways House, High Street, Gaiety Lane, Sliema	23. 4.76	23. 4.76	23. 4.76	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 1335	Property Investments Ltd	135, Archbishop Street, Valletta	19. 4.76	23. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2828	Footwear Malta Limited	Factory No. 4, Imrieħel Industrial Estate, Mrieħel	21. 4.76	23. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
OC 16	The Shell Company (Malta) Limited	Incorporated in England	21. 4.76	23. 4.76	—	Rendikont dwar tibdil fid-diretturi jew segretarju <i>Return of alterations in the directors or secretary</i>

Nomru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Hruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
OC 20	Esso Standard (Malta) Limited	Incorporated in England	12. 4.76	23. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fiċ-Charter, Statut jew Memorandum u Artikoli ta' Kumpannija ta' barra minn Malta <i>Return of Alterations in the Charter, Statutes or Memorandum and Articles of an Oversea Company</i>
OC 20	Esso Standard (Malta) Limited	Incorporated in England	30. 3.76	23. 4.76	—	Rendikont dwar tibdiliet fid-diretturi jew segretarju <i>Return of alteration in the directors or secretary</i>
P 32	G. Caruana & Bros.	10, The Strand, Sliema	21. 4.76	23. 4.76	—	Avviż dwar hatra ta' soċju <i>Notice of appointment of a partner</i>
P 32	G. Caruana & Bros.	10, The Strand, Sliema	21. 4.76	23. 4.76	—	Tibdil fl-att tas-soċjetà <i>Alterations to the deed of partnership</i>
C 3383	Atalanta Limited	Dar il-Holma, St Andrews Road, (via B'Kara) St Andrews	23. 4.76	23. 4.76	23. 4.76	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3384	Fino Ferramenta Limited	Fino Ferramenta Limited, St Luke's Road, G'Mangia	23. 4.76	23. 4.76	23. 4.76	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2932	Malta Chocolate Company Limited	Factory B4, Bulebel Industrial Estate, Żejtun	20. 4.76	26. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2932	Malta Chocolate Company Limited	Factory B4, Bulebel Industrial Estate, Żejtun	20. 4.76	26. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 544	Scicluna Enterprises Limited	165, Congress Road, Mosta	1. 4.76	26. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 966	D.A.F. Marble Company Limited	Trunk Road, c/o Prince Albert Street, Marsa	22. 4.76	26. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 3385	Island Manufacturing Company Limited	150, Old Mint Street, Valletta	26. 4.76	26. 4.76	26. 4.76	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3386	Wagner Limited	15/7, Strait Street, Valletta	26. 4.76	26. 4.76	26. 4.76	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3387	Marina Court Self Service Stores Limited	Alpine House, Nax xar Road, San Gwann	27. 4.76	27. 4.76	27. 4.76	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>

Namru ta' Registrazzjoni <i>Registration Number</i>	Isem <i>Name</i>	Indirizz <i>Address</i>	Konsenja ta' Dokument <i>Delivery of Document</i>	Registrazzjoni <i>Registration</i>	Fruġ ta' Certifikat <i>Issue of Certificate</i>	Xorta ta' Dokument <i>Nature of Document</i>
C 1064	Cambo Ltd	Flat No. 4, Tessie Flats, St George's Street, Naxxar	28. 4.76	29. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi. <i>Notification of changes among directors</i>
C 1439	V.J.V. Holdings Ltd	Tessie Flats, Flat No. 4, St George's Street, Naxxar	28. 4.76	29. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2041	Wardija Estates Ltd	178, Old Bakery Street, Valletta	28. 4.76	29. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2448	Vassallo Builders Limited	"Oleander", Dr Chetcuti Street, Mosta	22. 4.76	29. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
P 369	Antonio Vella Borg & Sons	12, Parish Street, Mellicha	29. 4.76	29. 4.76	29. 4.76	Att tas-soċjetà <i>Deed of partnership</i>
C 2871	Cassar & Cooper Ltd	Valletta Buildings, 54, South Street, Valletta	26. 4.76	29. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2581	Overseas Trading Company Limited	133B, Prince of Wales Road, Sliema	6. 4.76	29. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2581	Overseas Trading Company Limited	133B, Prince of Wales Road, Sliema	6. 4.76	29. 4.76	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat <i>Change of registered office</i>
C 634	Regency Car Hire Limited	5, Annunciation Square, Sliema	27. 4.76	29. 4.76	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat <i>Change of registered office</i>
C 66	National Milling Co. Ltd	25/28, Bridge Whare, Marsa	26. 4.76	29. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1374	V.C.D. (Malta) Ltd	178, Old Bakery Street, Valletta	28. 4.76	29. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2042	Del Monte Investments Ltd	178, Old Bakery Street, Valletta	28. 4.76	29. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 713	Jogal Enterprises Limited	147, Old Bakery Street, Valletta	27. 4.76	30. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 3143	Gasam Insurance Agency Limited	20, Republic Street, Valletta	29. 4.76	30. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2914	Norman Spiteri Associates Limited	41, Magazines Street, Floriana	28. 4.76	30. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 427	Edgar Arrigo Limited	211E, St Ursola Street, Valletta	29. 4.76	30. 4.76	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut <i>Alteration to the memorandum and articles</i>
C 1648	Dalby Enterprises Ltd	15, Prince Albert Street, Sliema	30. 4.76	30. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1644	Willan Kemp Willan Limited	4th Floor Airways House, High Street, Sliema	29. 4.76	30. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Hruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 2840	Citroen (Malta) Limited	Manoel Court, The Strand, Gżira	7. 4.76	30. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1391	Investment Bank of Malta Limited	116, Archbishop Street, Valletta	30. 4.76	30. 4.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2741	Malta-Libya Industrial Development Company Limited	178/2, Old Bakery Street, Valletta	23. 4.76	3. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2937	Victoria Park Attard Ltd	'Notre Dame' Labour Avenue, Naxxar	28. 4.76	3. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2939	Verdemar Hotel Ltd	'Notre Dame' Labour Avenue, Naxxar	28. 4.76	3. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 230	Lodge Hotels Limited	1, Tessie Flats, St George's Street, Naxxar	28. 4.76	3. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2626	Madliena Investments Company Limited	"Villa Malish", Madliena	28. 4.76	3. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2911	Land International Limited	'Notre Dame' Labour Avenue, Naxxar	28. 4.76	3. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2938	CamilleriFarms of Malta Ltd	'Notre Dame' Labour Avenue, Naxxar	28. 4.76	3. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of change among directors</i>
C 3388	Walter Camilleri Management Ltd	8/10, Għar il-Lembi Street, Sliema	3. 5.76	3. 5.76	3. 5.76	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 559	St George's Bay Hotel Limited	Hotel Villa Rosa, St George's Bay, St Julians	27. 4.76	3. 5.76	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut u żieda fil-kapital <i>Alteration to the memorandum and articles, including increase in capital</i>
C 997	Camfa Ltd	'Notre Dame' Labour Avenue, Naxxar	28. 4.76	3. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
P 220	Giuseppe Tabone & Co.	2, Newcastle Street, Marsa	22. 4.76	4. 5.76	—	Avviż dwar hatra ta' soċju u avviż dwar temm milli jkun soċju <i>Notification of appointment of a partner and cessation of a partner</i>
P 356	A. & M. Aquilina & Co.	"Taora", New Street off Sliema Road, Kappara, San Gwann	28. 4.76	4. 5.76	—	Tibdil fl-uffiċċju registrali <i>Change of registered office</i>
C 3225	The Malta Marbles Limited	Development House, Floor 3, St Anne Street, Floriana	29. 4.76	4. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Fruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 366	G. Cuschieri & Co. Ltd	64, Britannia Street, Valletta	30. 4.76	4. 5.76	—	Tibdil fil-Memorandum u fl-Istatut <i>Alteration to the Memorandum and Articles</i>
C 3359	Josie Auto Parts Limited	211, Żabbar Road, Paola	26. 4.76	4. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2423	Alpine Insurance Brokers Ltd	Alpine, Naxxar Road, San Ġwann	23. 4.76	4. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 3389	P. Dominic Limited	20, Republic Street, Valletta	4. 5.76	4. 5.76	4. 5.76	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3059	Prestige Leathers (Malta) Limited	The Tannery, Wells Street, Marsa	3. 5.76	4. 5.76	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat <i>Change of registered office</i>
C 3059	Prestige Leathers (Malta) Limited	3, Britannic Street, Floriana	3. 5.76	4. 5.76	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut <i>Alteration to the memorandum and articles</i>
C 3059	Prestige Leathers (Malta) Limited	3, Britannic Street, Floriana	3. 5.76	4. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 3390	Building and Decorating services Limited	19/8, Point Street, Sliema	4. 5.76	4. 5.76	4. 5.76	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3391	Sant'Antonio Ltd	156, Ta' Xbiex Sea Front, Gżira	3. 5.76	4. 5.76	4. 5.76	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3392	Maurice Meli Bugeja Limited	1, Timber Wharf, Marsa	7. 4.76	5. 5.76	5. 5.76	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 341	S. Mifsud & Sons Limited	131, East Street, Valletta	5. 5.76	6. 5.76	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut <i>Alteration to the memorandum and articles</i>
C 3393	Laifa Drills Limited	U.B. 10, San Ġwann Industrial Estate, San Ġwann	4. 5.76	6. 5.76	6. 5.76	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3394	E. & P. Caruana Ltd	248, Valley Road, B'Kara	23. 4.76	6. 5.76	6. 5.76	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Iindirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Fruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 3395	J. Mifsud & Sons Limited	804, High Street, Hamrun	5. 5.76	6. 5.76	6. 5.76	Memorandum u statut ta' l-assocjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2465	Cudmore International Underwriters Limited	171, Old Bakery Street, Valletta	26. 4.76	7. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1416	It-Tokk Investment Limited	1, Granaries Street, Floriana	4. 5.76	7. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1417	Victoria Development and Trading Limited	1, Granaries Street, Floriana	4. 5.76	7. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1878	Alwynes Limited	171, Old Bakery Street, Valletta	4. 5.76	7. 5.76	7. 5.76	Tibdil fl-isem u tibdil fl-uffiċċju registrat <i>Change of name and change of registered office</i>
C 1878	J.E.M. Holdings Limited	'Villa Flora', Msida Street, B'Kara	4. 5.76	7. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
P 314	Calleja Bros.	48B, Quarries Square, Santa Venera	5. 5.76	7. 5.76	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 3396	Shirley Dresses Limited	Flat 9, Valletta Buildings, South Street, Valletta	7. 5.76	7. 5.76	7. 5.76	Memorandum u statut ta' l-assocjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3397	King Company Ltd	Valletta Buildings, 54, South Street, Valletta	7. 5.76	7. 5.76	7. 5.76	Memorandum u statut ta' l-assocjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3398	Triumph Shoe Factory Ltd	Our Lady of Sorrows Street, Hamrun	5. 5.76	7. 5.76	7. 5.76	Memorandum u statut ta' l-assocjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 3399	Xemx Co. Ltd	3, St Thomas Street, Floriana	7. 5.76	7. 5.76	7. 5.76	Memorandum u statut ta' l-assocjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
OC 23	The Prudential Assurance Company Limited	Incorporated in England	23. 4.76	7. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi jew segretarju <i>Return of alteration in the directors or secretary</i>
OC 28	Realfinanz Co. Ltd	Incorporated in Vaduz, Leichtenstein	3. 5.76	7. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fl-ismijiet u fl-indirizzi tal-persuni awtorizzati li jirrappreżentaw kumpannija ta' barra minn Malta <i>Return of alteration in the names and addresses of the persons authorised to represent an overseas company in Malta</i>

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Firg ta' Certifikat Issue of Certifikat	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 1017	Libdent (Overseas) Limited	170, Britannia Street, Valletta	23.12.75	10. 5.76	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 1017	Libdent (Overseas) Limited	170, Britannia Street, Valletta	23.12.75	10. 5.76	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju <i>Notice of appointment of liquidator</i>
P 32	G. Caruana & Bros.	10, The Strand, Sliema	6. 5.76	12. 5.76	—	Tibdil fl-att tas-soċjetà <i>Alterations to the deed of partnership</i>
P 32	G. Caruana & Bros.	10, The Strand, Sliema	6. 5.76	12. 5.76	—	Avviż dwar temm milli jkun soċju <i>Notification of cessation of a partner</i>
C 333	Albert Azzopardi Limited	204A, Old Bakery Street, Valletta	4. 5.76	12. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 3275	The Malta Hospital Products Limited	206/1, Old Bakery Street, Valletta	4. 5.76	12. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of change among directors</i>
C 3275	The Malta Hospital Products Limited	206/1, Old Bakery Street, Valletta	4. 5.76	12. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 3026	Malta Carpets Limited	Floor 3, Development House, Floriana	5. 5.76	12. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2856	National Engineering Company Limited	Shed No. 6, North Slip, Kalafrana	5. 5.76	12. 5.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2896	Horticulture Co. Ltd	'Pot and Plant', 1, St Paul's Street, San Gwann	30. 3.76	31. 3.76	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>

AVVIŻ TAL-QORTI — COURT NOTICE

[291]

GHALL-FINIJIET ta' l-artiklu 2235 (2) tal-Kodiċi Ċivili u l-artiklu 894 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili jiġi mgħarraġ illi b'ITTRA UFFIĊJALI preżentata fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fis-26 ta' Mejju, 1976, PHILIP BUGEJA li joqghod numru 6, Second Floor, Camerata Buildings, Merchants Street, Valletta, interpellat lill-AVUKAT DOTTOR ALFRED MIFSUD u lill-PROKURATUR LEGALI PAUL IZZO CLARKE nominati kuraturi b'digriet ta' l-4 ta' Ġunju, 1976, biex jirrappreżentaw lil MALCOLM RODNEY JONES assenti minn dawn il-Gżejjer, u lil DORIS ATTARD għad-ditta Michael Attard u in rappreżentanza tal-kumpanija assikuratrici "Car & General Insurance Corporation Limited", u lil JOSEPH GALEA li joqghod numru 61, New Street, Luqa, sabiex jersqu għal-likwidazzjoni bonarja tad-danni li l-mittenti sofra fl-1 ta' Ġunju, 1970, meta huwa ġie milqut bil-karrozza 29154 misjuqa mill-imsemmi Jones, liema karrozza kienet assikurata mill-kumpanija rappreżentata minn Doris Attard, u li kienet mikrija lill-imsemmi Jones mill-imsemmi Joseph Galea, billi fl-imsemmija habta l-mittenti kien sofra feriti gravi li tagħhom għadu jsofri l-konsegwenzi u minhabba liema feriti l-mittenti sofra telf ta' xogħol u kelli jagħmel spejjeż konsiderevoli liema habta saret unikament bi htija ta' l-imsemmi Jones billi l-mittenti kien qiegħed fil-gemb tat-trieq bil-wieqfa u l-imsemmi Jones baqa diehel fuqu. Bl-ispejjeż inkluzi ta' l-ittri uffiċjali tad-29 ta' Mejju, 1972, u tas-27 ta' Mejju, 1974.

Registru tal-Qrati Superjuri, il-lum, 26 ta' Mejju, 1976.

(Firmat) Mario Wismayer,
Deputat Registratur.

[292]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ippreżentat fis-Sekond-Awla tal-Qorti Ċivili fit-12 ta' Marzu, 1976, Ruth armia minn Joseph Spagnol u oħrajn, talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur Maria Assunta u Rita, xebbiet, u Norman, ahwa Spagnol, kwantu għal terz (1/3) kull wieħed u waħda minnhom, is-SUCCESSJONI ta' l-imsemmi JOSEPH SPAGNOL, bin il-mejtin John u Mary née Kraus, imwieled Bormla u miet Marsascala fl-24 ta' Awissu, 1975, ta' 46 sena, mingħajr ebda testment, salvi d-drittijiet ta' l-istess Ruth Spagnol skond il-liġi.

Għaldaqshekk kull min jidhirli li għandu interess huwa msejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, l-1 ta' Ġunju, 1976.

ALBERT A. PALMIER,
Dep. Registratur.

Translation

FOR the purpose of section 2235 (2) of the Civil Code and of section 894 of the Code of Organization and Civil Procedure it is hereby notified that by a JUDICIAL LETTER filed in the Civil Court First Hall on the 26th May, 1976, PHILIP BUGEJA residing at number 6, Second Floor, Camerata Buildings, Merchants Street, Valletta, called upon ADVOCATE DOCTOR ALFRED MIFSUD and LEGAL PROCURATOR PAUL IZZO CLARKE appointed curators by a decree dated 4th June, 1976, to represent MALCOLM RODNEY JONES, absent from these Islands, and upon DORIS ATTARD for the firm Michael Attard and in representation of the insurance company "Car & General Insurance Corporation Limited", and upon JOSEPH GALEA residing at number 61, New Street, Luqa, that they might come to an amicable liquidation of the damages which sender sustained on the 1st day of June, 1970, when he was hit by the motor vehicle 29154 driven by the said Jones which vehicle was insured by the company represented by the said Doris Attard and which vehicle was hired to the said Jones by the said Joseph Galea, whereas in the said collision sender had sustained grievous bodily harm of which he is still suffering the consequences and on account of which sender was unable to work and incurred considerable expenses, which collision occurred on the sole responsibility of the said Jones as sender was standing on the side of the road when the said Jones drove on to him. With costs including those of the judicial letters dated 29th May, 1972 and 27th May, 1974.

Registry of the Superior Courts, this 26th day of May, 1976.

(Signed) Mario Wismayer,
Deputy Registrar.

Translation

IT is hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 12th March, 1976, Ruth the widow of Joseph Spagnol and others, prayed that the SUCCESSION of the said JOSEPH SPAGNOL the son of the late John and the late Mary née Kraus, born in Cospicua and who died intestate at Marsascala on the 24th August, 1975, aged 46 years, be declared open in favour of Maria Assunta and Rita, spinsters, and Norman, sisters and brother Spagnol, one-third (1/3) portion each, saving the rights of the said Ruth Spagnol according to law.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 1st day of June, 1976.

ALBERT A. PALMIER,
Dep. Registrar.

[293]

BILLI ANTONIO ATTARD ippreżenta Ċitazzjoni (Nru. 602/1976 G) fejn talab il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID tiegħu fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż hu msejjjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi preżentata fir-registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il għurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu ippreżentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati b'kopja ta' Ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-għurnata li tiġi mogħtija għas-smieġ tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, l-1 ta' Ġunju, 1976.

Dep. Registratur.
M. WISMAYER,

Translation

WHEREAS ANTONIO ATTARD has filed a Writ of Summons (No. 602/1976 G) demanding the correction of his ACT OF BIRTH at the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 1st day of June, 1976.

M. WISMAYER,
Dep. Registrar

L-UNIVERSITA' TA' MALTA

Ir-Rettur iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Lulju, 1976, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. U5/136. *Air-conditioner* (inkluża l-installazzjoni).

Avviż Nru. U5/137. *Record Protection Cabinet*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Awissu, 1976, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. U5/135. *High Performance, thin-channel ultrafiltration system*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Awissu, 1976, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. U5/139. *Salinometer*.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Im-sida, f'kull għurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Ġunju, 1976.

THE UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 13th July, 1976, for the supply of:—

Advt. No. U5/136. *Air-conditioner* (including installation).

Advt. No. U5/137. *Record Protection Cabinet*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 6th August, 1976, for the supply of:—

Advt. No. U5/135. *High Performance, thin-channel ultrafiltration system*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 13th August, 1976, for the supply of:—

Advt. No. U5/139. *Salinometer*.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, may be obtained from the Finance Department, University of Malta, Msida, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

11th June, 1976.